

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**



**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)**

**ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И МОНЯ**

**Формирование социокультурной компетенции старших
школьников на уроках немецкого языка**

**Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность программы бакалавриата
«Немецкий язык. Английский язык»**

Проверка на объем заимствований

62,03 % авторского текста

Работа рекомендована к защите

рекомендована/не рекомендована

Работа допущена к защите

«13 » июня 2019 г.

зав. кафедрой немецкого языка и МОНЯ

Быстрой Елена Борисовна

Выполнила:

Студентка группы ОФ-503/090-5-1

Заневская Анна Юрьевна

Научный руководитель:

канд. педагог. наук, доцент

Бароненко Елена Анатольевна

Челябинск

2019

Содержание

Введение	3
Глава 1. Теоретические основы формирования социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка	
1.1. Социокультурный компонент содержания обучения иностранным языкам	9
1.2. Структура социокультурной компетенции	13
1.3. Особенности формирования и развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка	16
1.4. Возрастные особенности обучающихся старших классов	22
Глава 2. Опытнo - экспериментальная работа по формированию социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка	
2.1. Цели и задачи опытнo - экспериментальной работы	27
2.2. Ход и результаты опытнo - экспериментальной работы	33
Заключение	64
Библиографический список	66
Приложение 1	71
Приложение 2	72
Приложение 4	73
Приложение 5	75
Приложение 6	76

ВВЕДЕНИЕ

Согласно Федеральному Государственному Образовательному Стандарту основного общего образования, развитие коммуникативной компетенции - одна из приоритетных целей обучения иностранному языку, неотъемлемой частью которой выступает социокультурная компетенция [47].

Формирование социокультурной компетенции у обучающихся помогает реализовать такие принципы государственной политики и общие требования к содержанию образования как: любовь к Родине, воспитание патриотизма и гражданственности, а также защита и формирование образовательной системой национальных и культурных традиций, развивающихся в условиях многонационального государства.

Ключ к пониманию роли глобализации в современном мире - это осознание важности влияния различных народов и культур друг на друга. Культурная и личностная идентификация, приводящая к международным конфликтам, - одна из важнейших проблем нашего времени. В свою очередь развитие социокультурной компетенции будет способствовать толерантному отношению к представителям других наций.

Анализ теории и практики, а также наши собственные наблюдения дают нам чёткие представления не только об уровне в сформированности социокультурной компетенций у обучающихся, но и о методиках и технологиях, способствующих развитию данной компетенции и их эффективности.

Данные наблюдения позволили определить проблему исследования, суть которой заключается в том, как наиболее эффективно организовать процесс формирования социокультурной компетенции на уроках немецкого языка у обучающихся старших классов.

Решая эту проблему мы пришли к выводу о необходимости учитывать современные технологии обучения и возрастные особенности обучающихся

при построении плана урока для наиболее эффективного формирования социокультурной компетенции.

Таким образом, **актуальность** выбранной нами темы исследования обусловлена:

- социальным заказом;
- развитием методик как науки;
- практической потребностью личности в определенных знаниях, умениях и навыках для ведения диалога культур;
- недостаточным уровнем обеспечения процесса развития социокультурной компетенции в школе.

Актуальность проблемы определила **тему** исследования - «Формирование социокультурной компетенции у обучающихся старших классов».

Объектом исследования является процесс обучения немецкому языку у обучающихся старших классов.

Предметом исследования является формирование социокультурной компетенции как неотъемлемой составляющей обучения немецкому языку у обучающихся старших классов.

Цель выпускной квалификационной работы - разработать наиболее эффективную систему упражнений для более успешного формирования социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка.

Гипотеза исследования заключается в предположении, если в процессе обучения немецкому языку целенаправленно и системно будет применяться специально разработанная система упражнений, включающий в себя описание изображений, работу с аутентичным текстом, работу с видеоматериалами, уроки - викторины, ролевые игры и проектную методику, то уровень сформированности социокультурной компетенции повысится.

Поставленная цель предполагает решения следующих **задач**:

1. Провести анализ методической и психолого - педагогической литературы по проблеме исследования;
2. Изучить и проанализировать уровень сформированности социокультурной компетенции у обучающихся старших классов;
3. Разработать систему упражнений, направленную на развитие социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка;
4. Организовать и провести опытно - экспериментальное обучение с целью проверки эффективности разработанной нами системы упражнений;
5. Описать качественные и количественные результаты опытно - экспериментальной работы.

В ходе исследования нами были использованы следующие методы:

- теоретический анализ методической и психологической литературы по выбранной теме исследования;
- обобщение педагогического опыта по формированию социокультурной компетенции у обучающихся старших классов;
- разработка системы упражнений для формирования социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка;
- проведение опытно - экспериментального обучения для проверки эффективности разработанной системы упражнений для формирования социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка;
- обработка результатов опытно - экспериментальной работы.

Теоретико - методологическую базу нашего исследования составляют работы таких педагогов, методистов, психологов, как И.Л. Бим, Г.А. Елизарова, П.Я. Гальперин, Т.В. Менг, В.В. Сафонова, А.А. Макереня, Ю.Е. Прохоров, В.А. Ясвин, П.В. Сысоев, и другие.

Практическая значимость данной работы состоит в применении разработанной системы упражнений, направленной на формирование социокультурной компетенции в процессе работы в школе на уроке немецкого языка, на курсах по подготовке к международным экзаменам, на курсах по подготовке к ЕГЭ, на курсах повышения квалификации.

Достоверность и обоснованность результатов данного исследования обеспечивается:

- опорой на достижения методики преподавания иностранных языков и смежных наук;
- применением адекватных методов исследования;
- результатами опытно - экспериментальной работы.

Апробация и внедрение результатов проводились в МАОУ «Гимназия №96» г. Челябинска в 9б и 9в классах в 2018 году.

Цели и задачи данной работы определили ее структуру. Выпускная квалификационная работы состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения, библиографического списка и приложений.

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, определяется объект, предмет, цель, задачи, методы исследования, формулируется гипотеза, практическая значимость, достоверность полученных результатов.

В первой главе раскрыта социокультурная компетенция, как компонент содержания обучения иностранному языку, уточнены компоненты, которые содержит социокультурная компетенция и перечислены теоретические основы основных технологий для развития социокультурной компетенции.

Во второй главе описываются процесс и результаты опытно-экспериментальной работы в рамках апробации разработанной системы упражнений по формированию социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка.

В заключении подводятся итоги проведенного исследования, формулируются выводы.

Библиографический список состоит из списка наименований использованной литературы, включающего учебные пособия, законодательные акты Российской Федерации, материалов научных конференций, педагогических трудов, монографий, статей и информации, предоставленной сетью Интернет.

Приложение включает в себя разработанную систему упражнений для формирования социокультурной компетенции.

Понятийный аппарат исследования:

Иноязычная компетенция - это определенный уровень владения языковыми, речевыми, социокультурными знаниями, умениями и навыками, позволяющий коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в зависимости от психологических факторов одноязычного или двуязычного общения [2, с.35].

Компетенция – интегрированный результат овладения содержанием образования, выраженного в готовности ученика применить усвоенные знания, навыки, умения, способы деятельности определенных жизненных ситуаций для решения теоретических и практических задач [2, с.45].

Социокультурная компетенция – составляющая коммуникативной компетенции, сформированная за счет знаний, умений, навыков, способностей и качеств, приобретенных во время формальной и неформальной подготовки к межкультурной коммуникации [2, с.80].

Социокультурный подход – научно-педагогическое направление, суть которого состоит в том, что жизненное разнообразие признаётся важнейшим ресурсом, отправным моментом для анализа ситуации, выявления образовательных проблем и их решения, основой развития образовательной практики [2, с.83].

Комплекс заданий – совокупность необходимых типов и видов упражнений, которые выполняются в последовательности, учитывающей закономерности формирования и совершенствования навыков и умений в разных видах деятельности [2, с.50].

Системный подход – это инновационное направление, исследующее сущность и закономерности воспитания и обучения как единую систему педагогического процесса, как комплекс взаимосвязанных мер по формированию мировоззрения и системы понятий основ наук [2, с.93].

Проектная деятельность- это учебно - познавательная, творческая или игровая деятельность, результатом которой становится решение какой-либо проблемы, представленное в виде его подробного описания [2, с.78].

Проект- это детально описанный прообраз будущего объекта или способа деятельности [2, с.98].

Ролевая игра- это интерактивный метод, который позволяет обучаться на собственном опыте путем специально организованного и регулируемого «проживания» жизненной или профессиональной ситуации [2, с.75].

Технология сотрудничества- одно из технологий личностного ориентированного обучения, идея которой состоит в создании условий для активной совместной деятельности обучающихся в разных учебных ситуациях [2, с.103].

Эксперимент – научно организованный опыт, основанный на тщательном исследовании изменений результатов изучаемого явления при возможном уравнении иных существенных факторов [2, с.156].

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ НА УРОКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

1.1. Социокультурный компонент содержания обучения иностранным языкам

Уровень общей и профессиональной культуры общества обуславливается содержанием образования. В свою очередь содержание образования гарантирует формирование у обучающихся адекватной картины мира, которая соответствует уровню знаний обучающихся и уровню образовательной программы, и интеграцию личности в национальную и мировую культуры. В данном контексте можно утверждать, что предмет «Иностранный язык» не только знакомит обучающихся с культурой страны изучаемого языка, но и выделяет особенности собственной национальной культуры, благодаря их сравнению, знакомит обучающихся с общечеловеческими ценностями. Другими словами, предмет «Иностранный язык» способствует воспитанию обучающихся в контексте «диалога культур».

В данной работе под понятием «культура страны изучаемого языка», понимается свод знаний и опыта, позволяющий учащимся быть адекватными участниками межкультурной коммуникации.

Познавательная мотивация делает процесс обучения более эффективным. Ей способствует применение на уроках страноведческих материалов. То есть обучающиеся не только осваивают программный материал, но и знакомятся с неизвестными им ранее фактами культуры, что, несомненно, вызывает их интерес.[5, с. 123]

Современная цель обучения иностранному языку может быть сформулирована как подготовка к реальной межкультурной коммуникации. Ряд авторов трактуют межкультурную коммуникацию как адекватное взаимопонимание участников коммуникации, говорящих на разных языках,

принадлежащих к разным культурам. Такая постановка цели обучения соответствует требованиям, предъявляемым к предмету «Иностранный язык» на современном этапе развития общества. В настоящее время встал вопрос о приобщении человека XXI века к мировой культуре, о соответствии его образовательного уровня европейскому стандарту, овладении им минимум двумя иностранными языками. И это неслучайно, поскольку, с усилением взаимосвязи между цивилизациями чётко обозначается и процесс массового внедрения обучения иностранным языкам, в ходе которого могут и должны быть заложены прочные основы, необходимые человеку для участия в непосредственном и опосредованном диалоге культур. Для этого, в свою очередь, необходимо постепенное ознакомление с историей и современной жизнью страны, язык которой изучается, её традициями и культурой через изучаемый язык.

По мнению Н.Д. Гальсковой в содержание обучения иностранному языку необходимо включать:

- сферы коммуникативной деятельности, темы и ситуации, речевые действия и речевой материал, учитывающие профессиональную направленность студентов;
- языковой материал (фонетический, лексический, грамматический, орфографический), правила его оформления и навыки оперирования им;
- комплекс специальных (речевых) умений, характеризующих уровень практического овладения иностранным языком как средством общения, в том числе интеркультурных ситуациях;
- систему знаний национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка.[11, с.88]

Овладение иностранным языком и его использование предполагает знание социокультурных особенностей страны изучаемого языка, широкий спектр вербальной и невербальной коммуникации.

В содержании обучению иностранному языку социокультурный компонент играет существенную роль, так как дает возможность не только ознакомиться с наследием культуры страны изучаемого языка, но и сравнить его с культурными ценностями своей страны, что способствует формированию общей культуры обучающегося. Данный компонент призван расширить общий, социальный, культурный кругозор обучающихся, стимулировать их познавательные и интеллектуальные процессы [9, с. 3].

Социокультурные знания помогают адаптироваться к иноязычной среде, следуя правилам поведения в инокультурной среде. При этом следует отметить, что главным является не воспитание с позиции норм и ценностей страны изучаемого языка и не зазубривание фактов, а умение сравнивать социокультурный опыт народа, говорящего на изучаемом языке, с собственным опытом.[4, с.123]

Использование культурной и страноведческой информации в процессе обучения обеспечивает повышение познавательной активности учащихся, способствует развитию их коммуникативных возможностей.

Отсутствие непосредственного контакта с носителем иностранного языка усиливает общеобразовательную значимость предмета «Иностранный язык» и, следовательно, социо-культурному компоненту уделяется большее внимание.

Ряд исследований по данной проблеме послужил стимулом определения и внедрения социокультурного компонента в содержание обучения иностранному языку.

И. Л. Бим говорит о необходимости включать в содержание обучения элементы языковой культуры народов, говорящих на изучаемом языке и страноведческие сведения применительно к ситуациям общения. В рамках данного подхода речь идёт о необходимости насыщения предметного содержания речи страноведческими материалами с ориентацией на диалог культур.[6, с. 4]

Достаточно полно социокультурный компонент разобран в подходе З.Н. Никитенко, где представлены все составляющие этого компонента:

- языковые знания, включающие безэквивалентную и фоновую лексику, а также знания национальной культуры (национальные реалии и этикет);
- навыки и умения речевого и неречевого поведения.[20, с. 25]

Безэквивалентной и фоновой лексике учителем уделяется особое внимание. Безэквивалентные слова непереводаемы, и их значение раскрывается при помощи разных приемов перевода. В качестве примера могут служить названия праздников, национальных блюд, символов: (Oktoberfest – Октоберфэст).

Фоновая лексика содержит в себе слова, значения которых невозможно описать без определённой привязки к лексическим единицам. Эти слова, безусловно, присутствуют в сознании носителей языка и культуры, ассоциируясь с чем-то особенно примечательным, и часто описываются через какое-то другое понятие.

Фоновой лексике соответствуют и реалии – названия присущих только определённым нациям и народам предметов материальной культуры, фактов истории, государственных институтов, имена национальных и фольклорных героев, мифологических существ и тому подобное.

Овладение иностранным языком неразрывно связано с овладением национальной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических и страноведческих знаний, но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения народа этой страны.[23, с. 100]

Итак, усвоение содержания национально-культурного компонента в обучении иностранному языку - основное условие приобщения учащихся

к культуре страны, язык которой они изучают, а именно ознакомление их с традициями и обычаями данной страны.

1.2. Структура социокультурной компетенции

Обучение иностранному языку предполагает формирование у учащихся иноязычной коммуникативной компетентности. Понятие коммуникативной компетентности определяется как знание психологических, страноведческих, социальных факторов, которые определяют использование речи в соответствии с социальными нормами поведения. В свою очередь, социокультурная компетенция является компонентом коммуникативной компетенции, а именно совокупностью знаний о национально-культурных особенностях, реалиях страны изучаемого языка, особенностей речевого поведения носителей языка, а так же умение применить эти знания на практике, в процессе общения с носителем языка и соблюдать обычаи, правила поведения, стереотипы и нормы этикета страны изучаемого языка. Следовательно, можно сделать вывод о том, что социокультурная компетенция -один из основополагающих компонентов коммуникативной компетенции [53, с. 15]. Эти понятия неразрывны, так как для формирования коммуникативной компетенции в рамках изучения иностранного языка необходимы знания о культуре и правилах поведения страны изучаемого языка, а для формирования социокультурной компетенции необходимо приобретение навыков и умений, связанных с адекватным использованием языковых средств и правил речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка.[27, с. 45]

В рамках данного исследования необходимо рассмотреть сущность терминов «компетенция» и «компетентность». В словаре иностранных слов и выражений указывается, что компетенция (латинское «competere» – добиваться, соответствовать, подходить) – знания, опыт в той или иной области.

Компетенция – совокупность определённых знаний, умений и навыков, в которых человек должен быть осведомлён и имеет практический опыт работы. Компетентность – 1) обладание компетенцией; 2) обладание знаниями, позволяющими судить о чём-либо [2, с. 235].

В ходе изучения нами социокультурной компетенции, интересной оказалась модель формирования социокультурной компетенции по Е.Н. Елиной включает два аспекта:

- лингвистический;
- информационный.[31, с.134]

Наряду с речевой и языковой компетенцией социокультурная компетенция также является одним из компонентов коммуникативной компетенции. В структурном плане социокультурная компетенция является комплексным явлением и включает в себя набор компонентов, относящихся к различным категориям:

- лингвострановедческий компонент, который включает в себя знание лексических единиц с национально-культурной семантикой, умение применять их в ситуациях межкультурного общения. Отражением менталитета народа являются национальные пословицы и поговорки, фразеологизмы.

- социолингвистический компонент (языковые особенности социальных слоёв, представителей разных поколений, полов, общественных групп, диалектов);

- социально – психологический компонент (владение социо – и культурнообусловленными сценариями, национально-специфическими моделями поведения с использованием коммуникативной техники, принятой в данной культуре);

- культурологический компонент (социокультурный, историко – культурный, этнокультурный фон).

Формирование и развитие компонентов социокультурной компетенции:

1. обеспечивает учащемуся возможность:

- ориентироваться в социокультурных маркерах аутентичной языковой среды и социокультурных характеристиках людей, с которыми он общается;

- прогнозировать возможные социокультурные помехи в условиях межкультурного общения и способы их устранения;

- адаптироваться к иноязычной среде, умело следуя канонам вежливости в инокультурной среде, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей другого культурного сообщества;

2. создаёт основу для:

- последующего развития разновидностей социокультурной компетенции профессионально – профильного характера;

- осуществления самостоятельного изучения других стран, народов, культурных сообществ;

- овладения способами представления родной культуры в иноязычной среде;

- социокультурного самообразования в любых других, ранее не изучаемых сферах непосредственной и опосредованной коммуникации.

В этих целях, на первой ступени обучения иностранному языку большое значение имеет:

- стимулирование потребностей в ознакомлении с миром зарубежных сверстников и использование иностранного языка для этих целей;

- формирование элементарных умений межличностного общения на иностранном языке с опорой на родной язык.

На второй ступени обучения большое значение имеет изучение иностранного языка как средства международного общения посредством:

- социокультурного развития школьников;

- культуроведческого и художественно-эстетического развития школьников при ознакомлении с культурным наследием стран изучаемого языка;

- формирования умений представить родную культуру и страну в условиях иноязычного межкультурного общения.

На третьей ступени обучение иностранному языку должно поспособствовать иноязычной коммуникативной компетенции, обеспечивающей употребление иностранного языка в ситуациях официального и неофициального общения. При этом углубление культуроведческих знаний об образе и стилях жизни в странах изучаемых языков находится в центре внимания.[3, с. 34]

Необходимо также отметить, что задачи и содержание иноязычного учебного общения старшеклассников дополняются за счет междисциплинарного подключения иностранного языка к изучению других предметов. Средняя школа также должна создавать условия и побуждать школьников к изучению нескольких иностранных языков. Основная задача, которая стоит перед учителем иностранных языков - это обучение детей и подростков умению общаться. Следовательно, поиск самых доступных, перспективных и интересных для учащихся методов обучения – главная цель любого творчески работающего учителя. [40, с. 16]

Итак, социокультурная языковая компетенция – это совокупность социокультурных языковых знаний, адекватно используемых в межкультурной коммуникации. Отсутствие навыков социокультурной компетенции значительно затрудняет общение и взаимопонимание с представителями иноязычных культур.

1.3. Особенности формирования и развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка

Значимым условием формирования социокультурной компетенции является применение новых технологий обучения. Технология критического мышления, проектная деятельность, обучение в сотрудничестве и игровые технологии, технология развивающего обучения развивают интерес

к иноязычному общению, расширяют его предметное содержание. При формировании социокультурной компетенции очень актуально также использование информационно-коммуникационных технологий [15, с. 198].

Проектную методiku в данном случае считают продуктивной, так как она создает уникальную возможность для личностного роста учащихся, направляет их на выявление творческого потенциала и развитие познавательных интересов. Метод проектов позволяет улучшить продуктивность обучения и гарантирует его практическую направленность. Тематика проектных работ имеет социокультурную и культуроведческую направленность. [49, с. 341]

В процессе реализации проектных работ обретающиеся собирают, систематизируют и обобщают богатый оригинальный материал. При этом ученики обращаются не только к различным печатным источникам, но и к интернет ресурсам.

Тематика проектов может иметь социокультурную направленность и отражает разносторонний спектр интересов обучающихся.

Технология обучения в сотрудничестве помогает создать условия для активной совместной учебной деятельности учащихся различных учебных ситуациях. Интерактивное взаимодействие учащихся в парах или группах обеспечивает практическое использование языка в ситуациях, моделирующих реальную действительность. Данная технология развивает у учащихся потребность постоянно совершенствовать свои речевые и творческие способности [24, с. 11].

Для развития и формирования социокультурной компетенции наиболее эффективными считаются *уроки, имитирующие какие-либо занятия или виды работ*: путешествие, экскурсия, защита туристических проектов, урок – (ролевая) игра, урок-конкурс, урок-викторина и другие [34].

Овладевая социокультурными знаниями и умениями, учащиеся расширяют свои лингвострановедческие и страноведческие знания за счет

новой информации о стране изучаемого языка в различных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме.

Материалом для обучения аудированию служат *аутентичные тексты* информационно-справочного характера: аудиоинформация в галереях и музеях, путеводители для туристов, объявления в аэропорту, на вокзале, в транспорте. Кроме этого учащимся предлагаются тексты, которые могут встретиться в реальной жизни при обучении или при посещении страны изучаемого языка: прогноз погоды, новости, спортивные репортажи, инструкции, интервью [8, с. 162].

Обучение чтению *текстов лингвострановедческого содержания* несет определенную новизну, так как в этих текстах всегда встречаются реалии страны изучаемого языка. С учетом возраста, тематики и проблематики учащимся предлагаются аутентичные тексты различных стилей: публицистические, научно-популярные, филологические, художественные. [38, с. 324]

При работе с текстом выделяются три основных этапа: дотекстовый, текстовый, послетекстовый. На дотекстовом этапе наиболее эффективными являются следующие приемы: мотивированные вопросы; догадка содержания по заголовку; заполнение пропусков.

На текстовом этапе для лучшего усвоения текста используются: чтение с пометками, расположение абзацев в правильной последовательности, заполнение диаграмм, раскрывающей последовательность событий в тексте, заполнение «корзины идей» [23, с. 103].

Продуктивными заданиями послетекстового этапа считаются задания, в которых нужно выделить основную идею текста, оценить важность, новизну, достоверность информации, определить причинно-следственную связь событий и явлений.

Как одно из эффективных средств формирования социокультурной компетенции обучающихся рассматривается газетный текст. Он обладает

национально-культурной спецификой, проявляющейся на уровнях семантики, синтаксиса и структуры [13]. Язык газеты представляет собой одну из распространенных форм функционирования бытового языка. Газетный текст является источником клише, идиом, новой современной лексики, фразеологизмов, отражает динамику развития языка, новые языковые формы.

Обучение на основе газетного материала имеет следующие цели:

- 1) научить читать статьи в оригинале (т.е. аутентичные), осуществляя разные виды чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое);
- 2) научить обсуждать общественно-политические темы и проблемы;
- 3) научить высказывать свое отношение к прочитанному;
- 4) совершенствовать слухопроизносительные, лексические, грамматические навыки;
- 5) реализовать межпредметные связи, повышать уровень общей культуры и образованности студентов, расширять их кругозор.

На старшем этапе обучения учащийся должен уметь не только читать газету на иностранном языке, но и передать содержание, давать оценку прочитанного, извлекать из нее интересующую его информацию, высказывать своё мнение о нём [12].

На начальном этапе работы с газетой учитель сам определяет статьи, которые подходят обучающимся. Данные статьи небольшого объема (18-20 строк газетного столбца); доступны для понимания по лексическому составу и тематике; интересны по содержанию; актуальны по тематике, насыщены общественно-политической или научной информацией; имеют воспитательное значение.

На дальнейших ступенях работы с газетой обучающиеся могут сами подбирать интересующие их статьи, но этот выбор контролируется преподавателем.

Следует отметить, что работа с газетой проводится на уровне подготовленной речи. Задача учителя состоит в том, чтобы:

- обеспечить речевое взаимодействие учащихся;
- вывести коммуникацию на уровень неподготовленной речи.

Действенным приёмом работы по семантизации страноведческой лексики является *методика компаративного анализа*. Лексика вводится способом ее социально – страноведческого отражения. Учащиеся знакомятся с текстом, содержащим информацию о реалиях иноязычной культуры, а затем составляют аналогичный текст, описывающий сходные явления и реалии российской действительности.[1, с. 29]

Таким образом, знакомство с культурой страны происходит путём сравнения и постоянной оценки уже имеющихся знаний и понятий с вновь полученными, со знаниями и понятиями о своей стране. Сравнивая, учащиеся выделяют общее и специфическое, что способствует объединению, развитию понимания и доброго отношения к стране, людям, традициям.

Использование на уроках *ролевых игр* также способствует развитию социокультурной и коммуникативной компетенций.

В качестве примера можно привести ролевою игру «Литература Германии». Цель данной игры является развитие навыков общения друг с другом в пределах изучения материала «Литература и писатели Германии».

Ситуация общения: специалисты в области литературы и слушатели собрались для проведения ток – шоу. Учащиеся объединяются в группы и получают ролевые карточки с заданиями.

Группа 1. «Вы – специалисты. Сделайте обзор основных моментов литературного развития в Германии».
Группа 2. «Вы – знатоки немецких писателей. Сообщите интересные факты из их жизни».
Группа 3. «Вы – слушатели. Задайте уточняющие, интересующие вас вопросы, на основе прослушанной информации» (используйте выражения

просьбы: Darf ich?... und so weiter.)

Таблица 1. Карточки с заданиями для обучающихся

К наиболее действенным методам формирования социокультурной компетенции можно также отнести *сравнительно-сопоставительный метод*, включающий различного рода дискуссии (на занятиях обсуждаются традиции, обычаи, которые в значительной мере отличаются от родной культуры); *метод «критических инцидентов»*, нацеленный на выявление различий в вербальном и невербальном общении (ученикам предлагается описание инцидента в общении, в результате которого взаимодействие представителей различных культур было затруднено по причине культурных различий и недопонимания ситуации одним из партнеров); *метод «культурных капсул»*, акцентирующий одно из различий в культурах, например, различие между покупателями в Германии и России.[15, с.198]

Использование песенного материала на уроках немецкого языка может применяться не только для развития аудитивных навыков, произносительных навыков, пополнения словарного запаса, отработки речевых навыков, но и для ознакомления учеников с элементами культуры страны изучаемого языка. Здесь следует придерживаться некоторых принципов, а именно: песня должна быть аутентичной, она должна соответствовать возрасту и интересам учащихся [7]. Также необходимо соответствие песни уровню языка учащихся, методическая ценность песни и некоторая корреляция с учебными программами. Если выбор песни соответствует данным принципам, то потенциально она может быть очень полезной.

Для развития социокультурной компетенции важно наличие в тексте следующих сведений: география и история страны изучаемого языка, факты политической и социальной жизни, факты повседневной жизни, наличие этнокультурной информации, различного рода символики, наличие

информации о поведенческой культуре, включающей особенности поведения в различных ситуациях, разговорные формулы, нормы и ценности общества.[2, с. 235]

Применение песенного материала на уроках немецкого языка поможет повысить мотивацию к изучению иностранного языка, а также станет эффективным средством накопления социокультурных знаний, а значит и развития социокультурной компетенции.[18, с.12]

Следовательно, можно сделать вывод, что разработано множество технологий для формирования социокультурной компетенции для разных возрастных групп обучающихся, так же для разных этапов изучения иностранного языка. Наиболее действенными считаются проектная методика, работа с аутентическими текстами и текстами страноведческого содержания, этапы урока, имитирующие деятельность (урок - экскурсия, урок - викторина), а так же ролевые игры.

1.4. Возрастные особенности обучающихся старших классов

Старший школьный возраст — это период ранней юности, характеризующийся наступлением физической и психической зрелости. Ученые сходятся во мнении, что этот период представляет собой переход от детства к зрелости, что предполагает под собой достижение социальной зрелости. Однако процесс личностного формирования учащихся этого возраста происходит не гладко, имеет свои противоречия и трудности, которые, несомненно, накладывают свой отпечаток на процесс воспитания [10, с. 13].

На более высокую ступень поднимается развитие нервной системы, обуславливающее ряд специфических особенностей познавательной деятельности и чувственной сферы. Преобладающее значение в познавательной деятельности занимает абстрактное (от лат. abstraction - мысленная отвлеченность) мышление, стремление глубже понять сущность и причинно-следственные связи изучаемых предметов и явлений [33, с. 152].

Учебная деятельность является основным видом деятельности старшего школьника. В том числе это проявляется в повышении интереса к процессу обучения. Повышенный интерес к обучению мотивируется самоопределением и подготовкой к самостоятельной жизни, стремлением стать полноценным членом общества, интересом к содержанию и процессу обучения [42]. Для мотивационной сферы старшего школьника характерно сочетание и взаимопроникновение широких социальных мотивов и познавательных мотивов, заключенных в самом учебном процессе. В старшем школьном возрасте устанавливается связь между профессиональными и учебными интересами, именно выбор профессии способствует формированию учебных интересов. К особенностям познавательной деятельности старшего школьника относятся способность выделять главное и умение пользоваться рациональными приемами запоминания.

Старшие школьники осознают, что в учении знание фактов и примеров ценно лишь как материал для размышлений, для теоретических обобщений. Вот почему в их мышлении преобладает аналитико - синтетическая деятельность, стремление к сравнениям, а присущая подросткам категоричность суждений уступает место гипотетическим предположениям, необходимости понять диалектическую сущность изучаемых явлений, видеть их противоречивость, а также те взаимосвязи, которые существуют между количественными и качественными изменениями [29, с. 45]. Но все эти особенности мышления и познавательной деятельности формируются под определяющим влиянием обучения. Если же учителя не проявляют должной заботы о развитии мыслительных способностей, то у некоторых старшеклассников может сохраняться тенденция к полумеханическому запоминанию изучаемого материала. Говоря о особенностях развития памяти обучающихся старших классов стоит заметить, что ученые охарактеризуют этот период преобладанием логических механизмов запоминания [39, с. 213]. Оно наблюдается практически у 70% обучающихся. Это можно объяснить тем,

что к возрасту 15-16 лет ребенок уже научился использовать разные механизмы запоминания и с успехом их использует.

Старшего школьника характеризует высокое развитие внимания, который обуславливает высокую работоспособность. Широкий круг познавательных интересов в этом возрасте обеспечивает интенсивное развитие непроизвольного внимания, а сознательное отношение к обучению, понимание задач, связанных с подготовкой к будущей деятельности, помогают произвольно направлять и поддерживать внимание. Хотя привычка быть внимательным во время работы развивается еще у младшего школьника и подростка, в юношеском возрасте она достигает высокого уровня, и старший школьник значительно легче сосредоточивает внимание даже на неинтересном или трудном для него деле.[45, с. 589]

Когнитивные изменения в старшем школьном возрасте характеризуются развитием мышления на уровне формальных операций. Этот тип мышления необходим для абстрактных умозаключений, не привязанных к существующим в данный момент конкретным внешним условиям. По мере совершенствования и расширения когнитивных способностей старшеклассников содержание их мышления также становится более широким и сложным [54, с. 68]. Кроме того, появление этих способностей приводит к тому, что юноши и девушки приобретают склонность к самоанализу и самокритике, что приводит к появлению у них своеобразной формы эгоцентризма: некоторым кажется, что они постоянно выступают перед воображаемой аудиторией, что другие люди постоянно обращают на них свое критическое внимание.

Вместе с тем, юноши и девушки начинают активно использовать свои интеллектуальные способности не только при решении учебных задач, но и в межличностных отношениях. Так в этом возрасте дети начинают подвергать сомнению ценности своей семьи, сравнивать их с другими. Главными социальными задачами этого возраста становятся выбор профессии и подготовка к созданию семьи.

Также школьная программа требует развития теоретического мышления, более интеллектуального восприятия и осознания материалов, навыков выделения наиболее важного.

Главным личностным новообразованием юности является социально-психологическая готовность к жизненному самоопределению. «В основе готовности к самоопределению лежит формирование у старших школьников устойчивых, сознательно выработанных представлений о своих обязанностях и правах по отношению к обществу, другим людям, моральных принципов и убеждений, понимании долга, ответственности, умения анализировать собственный жизненный опыт, наблюдать за явлениями действительности и давать им оценку и пр.». Именно развитие этих психологических качеств обеспечивает в дальнейшем сознательную, активную, творческую жизнь человека.[21, с. 209]

Можно сделать вывод, что для старших школьников больше подойдут задания, рассчитанные на дискуссию, высказывания собственного мнения и анализ информации, например, ролевые игры, проектная деятельность и технология компаративного анализа. Используя эти технологии на уроке для формирования социокультурной компетенции можно добиться не только высокой эффективности, но и высокой мотивации обучающихся.

Выводы по главе I

1. Овладение иностранным языком неразрывно связано с овладением национальной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических знаний, но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения народа этой страны.

2. Социокультурный компонент в содержании обучения иностранному языку играет существенную роль в развитии личности обучающегося, так как дает возможность не только ознакомиться с наследием культуры страны изучаемого языка, но и сравнить его с культурными ценностями своей страны, что способствует формированию общей культуры учащегося. Данный компонент призван расширить общий, социальный, культурный кругозор обучающихся, стимулировать их познавательные и интеллектуальные процессы.

3. Технология критического мышления, проектная деятельность, обучение в сотрудничестве и игровые технологии, технология развивающего обучения развивают интерес к иноязычному общению, расширяют его предметное содержание. При формировании социокультурной компетенции актуально использование методики компаративного анализа, чтение текстов лингвострановедческого содержания, в том числе газетного текста, использование песенного материала и применение национально-регионального компонента. К действенным методам формирования социокультурной компетенции можно также отнести сравнительно-сопоставительный метод, метод «критических инцидентов», метод «культурных капсул».

ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ФОРМИРОВАНИЮ СОЦИКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ НА УРОКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

2.1. Цели и задачи опытно - экспериментальной работы

Данная глава нашей выпускной квалификационной работы включает в себя исследование, цель которого - формирование социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка. Основная цель любого научного исследования - совершенствование учебного процесса, поэтому эксперимент можно отнести к основным методам исследований.

Следовательно, в данной главе содержится описание опытно-экспериментальной работы, в том числе ее цель, задачи, условия, этапы, методы и технологии, нацеленные на формирование социокультурной компетенции обучающихся старших классов на уроках немецкого языка, анализ полученных результатов и вывод.

Для начала нам необходимо рассмотреть понятие «Методика обучения иностранным языкам» и его методы. Согласно новому словарю методических терминов и понятий методика обучения иностранному языку – это самостоятельная теоретическая наука, которая занимается изучением целей и содержания, закономерностей, приемов, средств, методов обучения, а также исследует процессы учения и воспитания на материале иностранного языка [50, с. 341].

Для научных исследований в данной опытно - экспериментальной применяются те же методы, что и в других педагогических науках:

- наблюдение;
- тестирование;
- изучение и анализ школьной документации;

- анкетирование;
- беседа;
- эксперимент.

Основным методом исследования, который мы использовали при апробации разработанного комплекса упражнений по формированию социокультурной компетенции обучающихся старших классов на уроке немецкого языка стал эксперимент [19, с. 12].

В науке эксперимент - это воспроизведение или изменение явления для его изучения в более благоприятных условиях. Он позволяет доказать или опровергнуть научные предположения, обнаружить новые стороны явлений и процессов.

Эксперимент с точки зрения педагогики - это научно поставленный опыт преобразования педагогического процесса в точно учитываемых условиях. Данный опыт носит созидательный характер [41, с. 16].

Опираясь на научную литературу, мы можем выявить различные виды обучающего эксперимента в зависимости от его целей, условий, длительности и методики его проведения:

1. по уровню исследования:

- предварительный / разведывательный (исследование осуществляется с целью уточнения проблемы и адекватной ориентировки в ней);

- основной (это полномасштабное эмпирическое исследование, которое проводится для получения новых научных данных по конкретной проблеме);

- контрольный (исследование, выполняемое для проверки результатов эксперимента);

2. по способу проведения:

- искусственный / лабораторный (эксперимент проводится в специально оборудованных помещениях, при помощи специализированной техники);

- естественный (эксперимент проводится с минимальным вмешательством в жизнедеятельность испытуемого);

3. по числу испытуемых:

- групповой (испытуемая группа составляет более одного человека);
- индивидуальный (испытуемая группа представлена одним человеком);

4. по методике проведения:

- перекрестный (одна из опытных групп становится то, контрольной, то экспериментальной; данный метод увеличивает достоверных полученных данных);

- традиционный (к данной методике относятся классические методы проведения эксперимента: беседа, анкетирование, педагогическое наблюдение, изучение и анализ литературы, а так же тестирование);

5. по длительности:

- кратковременный (проводится эпизодически);
- длительный (проводится систематически).

Согласно данной выше классификации, апробированный нами эксперимент являлся:

1. по уровню исследования: разведывательный;

2. по способу проведения: естественный;

3. по числу испытуемых: групповой;

4. по методике проведения: традиционный;

5. по длительности: кратковременный;

В ходе нашего эксперимента были использованы следующие методы:

1) Анкетирование – это психологический вербально-коммуникативный метод, в котором анкета представляет собой оформленный список вопросов и используется в качестве средств для сбора сведений от респондента. Согласно научной литературе можно выделить несколько видов анкетирования:

1. индивидуальные и групповые;
2. очные и заочные;
3. открытые и закрытые;

2) Тестирование – это метод оценки знаний обучающихся. В ходе тестирования измеряется уровень учебных достижений, степень усвоения учебного материала, овладения необходимыми навыками и умениями [17,с.213].

Тесты подразделяют на:

1. традиционные и нетрадиционные (вопросы выстроены по уровню сложности);
2. открытые (испытуемый должен предложить свой ответ на предлагаемый вопрос) и закрытые (испытуемый должен выбрать вариант ответа из предложенных);
3. беседа (беседа проводится с классным преподавателем или учителем-предметником);

В данной опытно-экспериментальной работы были использованы закрытый коллективный тип анкетирования и традиционную закрытую форму тестирования. В методической литературе предлагается целый ряд методик для статистической обработки данных педагогического эксперимента. Прежде всего, мы можем отнести сюда методы математической статистики, позволяющие успешно решить одну из сложнейших задач педагогики – количественной оценки педагогических явлений [22, с. 209].

Доказать или опровергнуть выдвинутую гипотезу могут лишь выводы, полученные при обработке данных педагогического эксперимента. Наиболее

распространенными математическими методами, которые используются в педагогике, являются:

1. Шкалирование – метод, дающий экспериментаторам возможность ввести цифровые показатели в оценку отдельных сторон педагогических явлений. Для этого испытуемым необходимо задать вопросы, ответы на которые указывают степень или форму оценки, выбранную из числа данных оценок, пронумерованных в определенном порядке (например, вопрос «Увлекаетесь ли Вы изучением страноведения Германии?» с выбором ответов: а) увлекаюсь, б) мое увлечение непостоянно, в) не увлекаюсь);

2. Ранжирование (метод ранговой оценки) – данный метод требует расположения полученных результатов в определенной последовательности (в порядке убывания или возрастания показателей). Затем в получившемся ряду экспериментатор определяет место и определения места каждого из испытуемых;

3. Регистрация – метод, при котором выявляется наличия определенного качества у каждого испытуемого и подсчета тех, у кого данное качество имеется или отсутствует (например, подсчитывается количество испытуемых, выполнивших тестирование без ошибок; совершивший одну ошибку; не прошедших тестирование).

В ходе подготовки и проведения данной опытно - экспериментальной работы были реализованы такие методы исследования, как анкетирование, тестирование, изучение научной литературы по теме опытно-экспериментальной работы, а так же экспериментальное обучение, нацеленное на формирование социокультурной компетенции у обучающихся старшего звена на уроке иностранного языка, далее обработка полученных результатов, ранжирование и анализ экспериментальных данных.

Проанализировав тип нашего эксперимента по приведенным выше критериям и методы исследования, использованные для получения результатов, мы можем сформулировать цель данной опытно - экспериментальной работы.

Цель опытно-экспериментальной работы - разработка и апробация наиболее эффективного учебно-методического комплекса по формированию социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка. Целью любого научного эксперимента - это проверка правильности выдвинутой гипотезы.

Гипотезой данного исследования являлось предположение, если в процессе обучения немецкому языку целенаправленно и системно будет применяться специально разработанная система упражнений, включающий в себя описание изображений, работу с аутентичным текстом, работу с видеоматериалами, уроки - викторины, ролевые игры и проектную методику, то уровень сформированности социокультурной компетенции повысится.

Проводимый нами эксперимент был призван решить следующие задачи:

1. Провести анализ методической и психолога - педагогической литературы по проблеме исследования;
2. Изучить и проанализировать состояние проблемы развития социокультурной компетенции, уровни сформированности компетенции у учащихся старшей школы;
3. Разработать систему упражнений, направленные на развитие социокультурной компетенции на уроке немецкого языка в старшей школе;
4. Организовать и провести опытно-экспериментальное обучение с целью проверки эффективности разработанных нами упражнений;
5. Описать качественные и количественные результаты опытно-экспериментальной работы.

В соответствии с приведенными выше целью, гипотезой и задачами нами был разработан план опытно - экспериментальной работы, который содержал в себе 3 этапа:

1. Констатирующий этап, проведенный в октябре 2018 года, нацеленный на анализ уровня социокультурной компетенции обучающихся 9-х классов;

2. Формирующий этап включал в себя апробацию разработанного нами учебно-методического комплекса;

3. На контрольном этапе нами была осуществлена проверка эффективности разработанного учебно-методического комплекса и усвоения знаний обучающимися экспериментальной группы.

2.2 Ход и результаты опытно - экспериментальной работы

Данная опытно - экспериментальная работа проводилась нами в МАОУ «Гимназия №96» города Челябинска в 2018 году в 9б и 9в классах. В эксперименте принимали участие 28 человек - 14 человек в экспериментальной группе; 14 человек в контрольной группе.

В экспериментальной группе проводилось обучение с уклоном на формирование социокультурной компетенции. Помимо общей программы, в основе которой лежит учебно - методический комплекс Н.Д.Гальсковой «Deutsch Mosaik» для 9 класса, в процесс обучения была внедрена специально разработанная нами система упражнений. В контрольной группе обучение проводилось только по учебно - методический комплекс Н.Д. Гальсковой «Deutsch Mosaik» для 9 класса. Ход опытно - экспериментальной работы совпал с прохождением обучающимися темы «Die Architektur in Deutschland», следовательно эксперимент проводился с уклоном на изучение архитектуры, архитектурных стилей, распространенный в Германии и их особенностей, а так же на сравнение особенностей архитектуры Германии и архитектуры России.

Подготовительный этап эксперимента состоял из нескольких стадий. В течение первой стадии проводилось наблюдение. На протяжении недели нами проходила «пассивная» практика, в ходе которой, мы посещали серию уроков обеих групп с целью проанализировать возрастные и личностные особенности представителей контрольной и экспериментальной групп и выявить наиболее эффективные методы работы с обучающимися.

На следующей стадии проводилась беседа с классными руководителями и преподавателями немецкого языка для более глубокого изучения манеры поведения обучающихся обеих групп и выявления их мнения об уровне знаний и подготовки представителей обеих групп.

На заключительной стадии подготовительного этапа эксперимента в контрольной и подготовительной группах проводилось анкетирование. Данное анкетирование представляло собой смешанный, групповой, очный вид анкетирования и содержало 5 вопросов, целью которых было выяснить насколько обучающиеся заинтересованы в более подробном изучении страноведения Германии, а именно в теме «Die Architektur in Deutschland», которая соответствует учебно - тематическому плану (Таблица 2). Как показали результаты проведенного анкетирования 90% опрошенных заинтересованы в более глубоких знаниях в данной теме, 7% не заинтересованы, 3% опрошенных сомневаются (Диаграмма 1).

Вопрос	Да	Нет	Не уверен
Хотели бы Вы более подробно изучать страноведение Германии?			
Хотели бы Вы узнать больше об архитектуре Германии?			
Хотели бы Вы больше узнать об особенностях архитектурных стилей?			
Интересно ли Вам место архитектуры в современном мире?			
Много ли вы знаете о различиях архитектуры Германии и России?			

Таблица 2. Анкета на выявление заинтересованности в изучении немецкой культуры

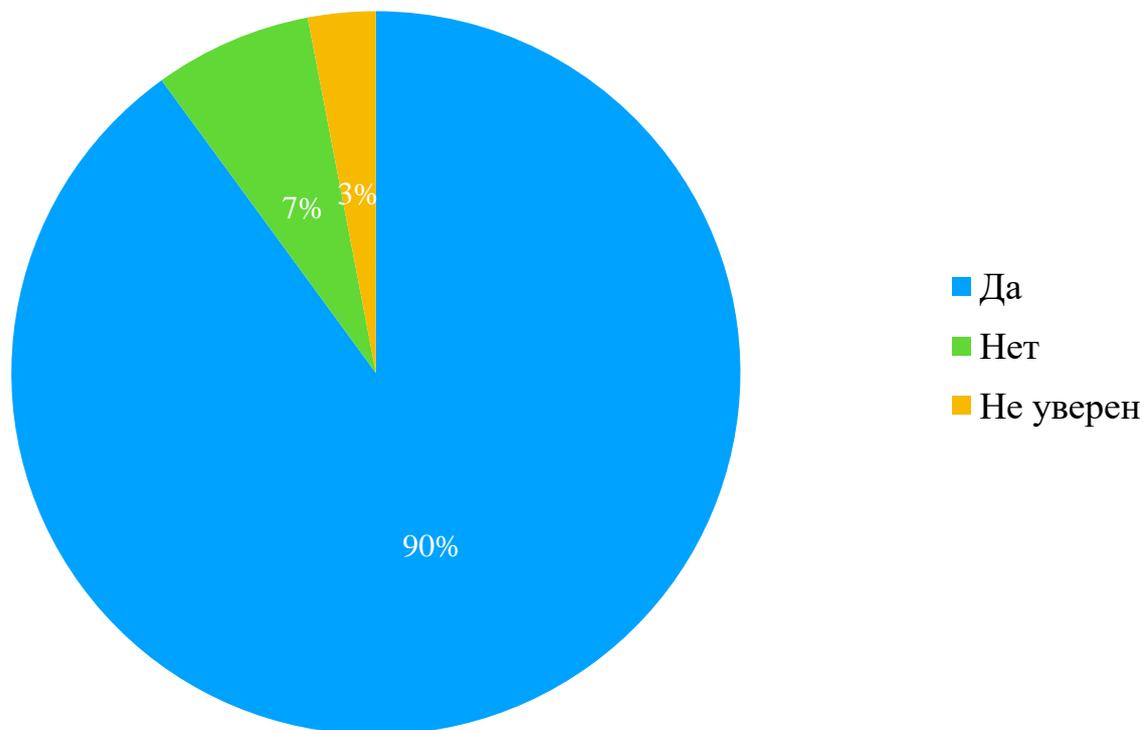


Диаграмма 1. Результаты анкетирования на выявление заинтересованности в изучении немецкой культуры

Перед экспериментом в контрольной и экспериментальной группах было проведено тестирование (тестирование №1), целью которого было выявления общего уровня страноведческих знаний обучающихся, а так же по теме «Die Architektur in Deutschland». Кроме того тестирование содержит задания на сравнения реалий Германии и России.

Данное задание направлено на проверку фактических знаний обучающихся по страноведению Германии. Вопросы охватывали такие темы, как «Достопримечательности Германии», «Архитектура Германии», «История Германии». Тестирование включает в себя 3 блока: страноведческий тест, где 10 вопрос с 3 вариантами ответа, тест на сравнение культурных реалий Германии и России с 3 вариантами ответа и письменное задание.

Aufgabe 1.

Wähle die richtige Antwort.

1. *Wer ist das?*



- a) Otto von Bismarck
- b) Konrad Adenauer
- c) Willy Brandt

2. *Was ist das Kennzeichen Berlins?*

- a) der Neuschwanstein
- b) das Brandenburger Tor
- c) das Brüder-Grimm-Nationaldenkmal

3. *Welcher Baustil ist das?*



- a) Romanik
- b) Renaissance
- c) Gotik

4. *Wie viel Schlösser gibt es in Deutschland?*

- a) mehr als 1 000
- b) mehr als 15 000
- c) mehr als 25 000

5. In welcher Stadt steht das Brüder-Grimm-Nationaldenkmal?
- a) Hanau
 - b) Kassel
 - c) Nürnberg
6. *Welchem Ereignis ist dieses Denkmal gewidmet?*



- a) der NapoleonsKrieg
- b) der Holocaust
- c) die Wiedervereinigung Deutschlands

7. *Was ist das?*



- a) der Reichstag
- b) Potsdam Rathaus
- c) Sanssouci

8. *Wo liegt der Neuschwanstein?*

- a) Thüringen
- b) Sachsen
- c) Bayern

9. Das ist ...

- a) Kölner Dom
- b) Berliner Dom
- c) Hamburger Dom

10. Welche Stadt ist die Stadt der Wolkenkratzern?

- a) Dresden
- b) Düsseldorf
- c) Frankfurt am Main

Следующее задание нацелено на выявление адекватного понимания различий культурных реалий Германии и России у обучающихся старших классов.

Aufgabe 2.

Wo ist das üblich? Wähle die passende Antwort: R (Russland), D (Deutschland), B (die beide Länder).

1. Es gibt ein Fest, wo die Hauptspeise die Pfannkuchen ist.

R D B

2. Recycling ist sehr beliebt.

R D B

3. Es gibt viele öffentliche Verkehrsmittelarten.

R D B

4. Am Samstag sind fast alle Geschäfte verschlossen.

R D B

5. Einige Museen haben bestimmte Ermäßigungen für Kinder, Studenten und Rentner.

R D B

Заключительное задание данного тестирования направлено на выявление понимания обучающимися различий поведения в одинаковой бытовой ситуации в Германии и в России.

Aufgabe 3.

Lese die Situation. Dann schreibe Sie, wie man in Deutschland reagieren wird und wie in Russland? Vergleiche die Resultate.

Sie haben eine neue Stadt besucht und Sie wissen gar nicht, wie Sie ihr Hotel finden können. Was werden Sie in Russland machen? Was werden Sie in Deutschland machen? Werden Sie andere Leute um die Hilfe bitten? Warum? Brauchen Sie einen Stadtplan? Brauchen Sie WLAN? Benutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel oder nehmen Sie eine Taxi?

Результаты предэкспериментального тестирования оценивались по пятибалльной шкале. Оценка «5» ставилась за безошибочно сделанную работу или за одну ошибку, оценка «4» ставилась за 2-3 ошибки, оценка «3» ставилась за 4-6 ошибок. Если обучающийся сделал более 6 ошибок, ему ставилась оценка «2».

Результаты проведенного тестирования в контрольной группе представлены в диаграмме 2.

1. Елизавета Б.	8. Александра К.
2. Артем Б.	9. Дарья Л.
3. Михаил Б.	10. Данил М.
4. Тимофей Г.	11. Дарья М.
5. Елена Г.	12. Анастасия М.
6. Иван Е.	13. Ольга Н.
7. Валерия К.	14. Матвей П.

Таблица 2. Состав контрольной группы (9в класс)

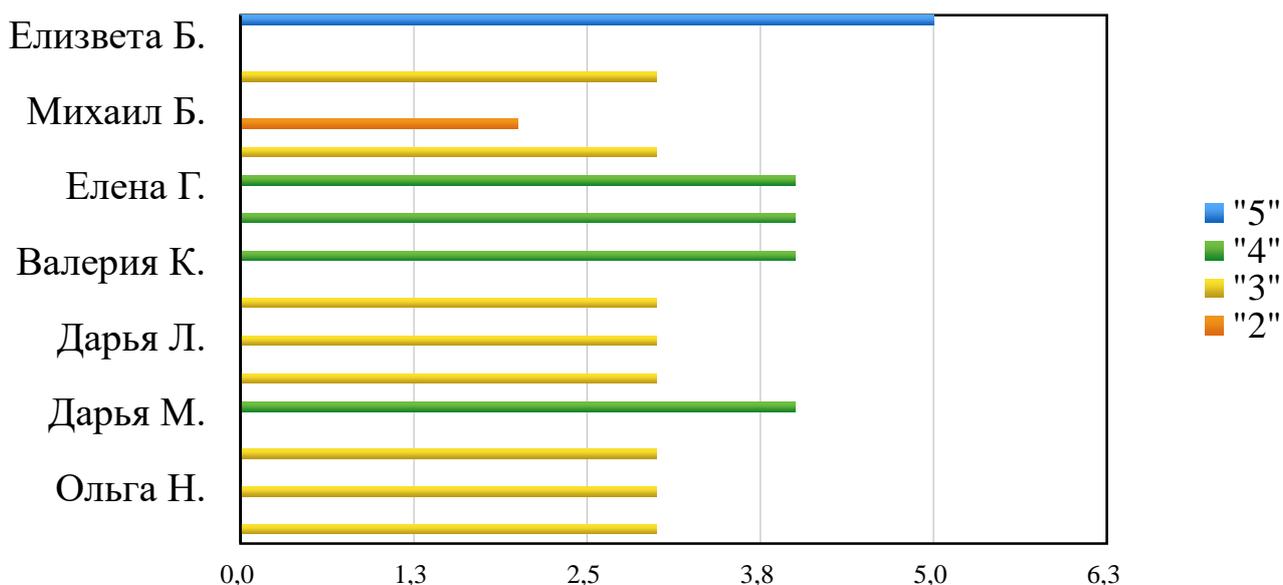


Диаграмма 2. Индивидуальные результаты предэкспериментального тестирования контрольной группы

Графически результаты предэкспериментального тестирования контрольной группы представлены в диаграмме №3 выглядят следующим образом:

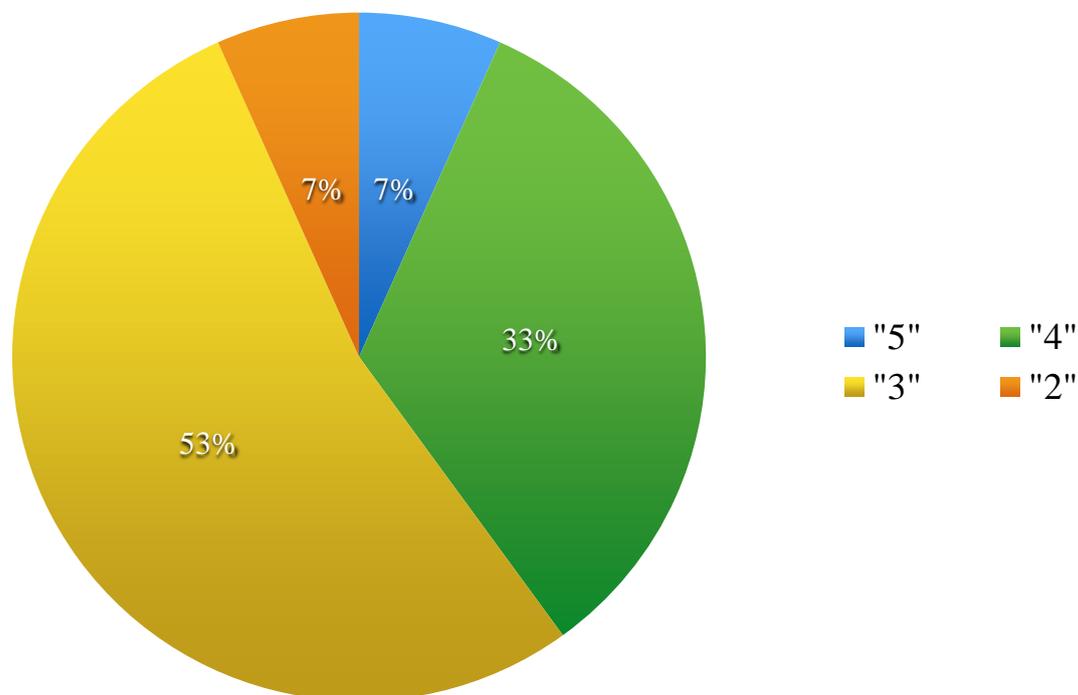


Диаграмма №3. Общие результаты предэкспериментального тестирования в контрольной группе

На данной диаграмме видно, что 7% обучающихся (1 представитель контрольной группы) получил «5», 33% обучающихся (4 представителя контрольной группы) справились на оценку «4», 53% обучающихся (8 представителей контрольной группы) получили оценку «3», и 7% (1 представитель контрольной группы) не справился с тестированием и получил оценку «2».

Результаты предэкспериментального тестирования в экспериментальной группы представлены в диаграмме 4.

1. Максим А.	8. Алена П.
2. Денис Б.	9. Валерия П.
3. Егор Г.	10. Лейла Р.
4. Елизавета Д.	11. Никита С.
5. Александр Ж.	12. Мария Т.
6. Александра З.	13. Алексей Т.
7. Мария М.	14. Арсений Ш.

Таблица 4. Состав экспериментальной группы (9б класс)

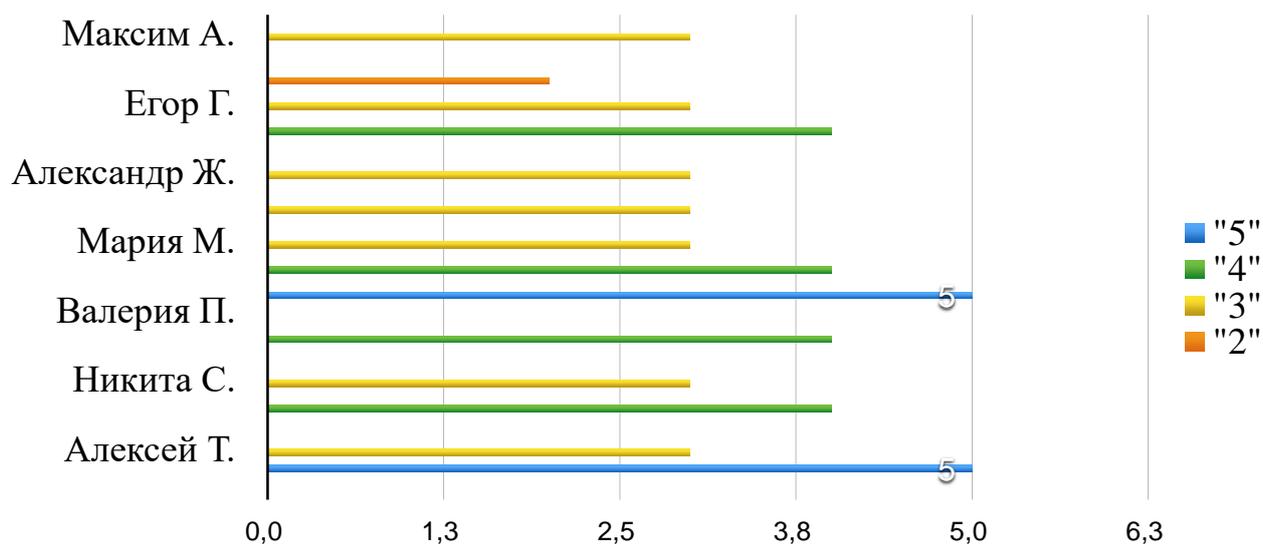


Диаграмма 4. Индивидуальные результаты предэкспериментального тестирования в экспериментальной группе

Графически результаты тестирования №1 продемонстрированы в диаграмме 5:

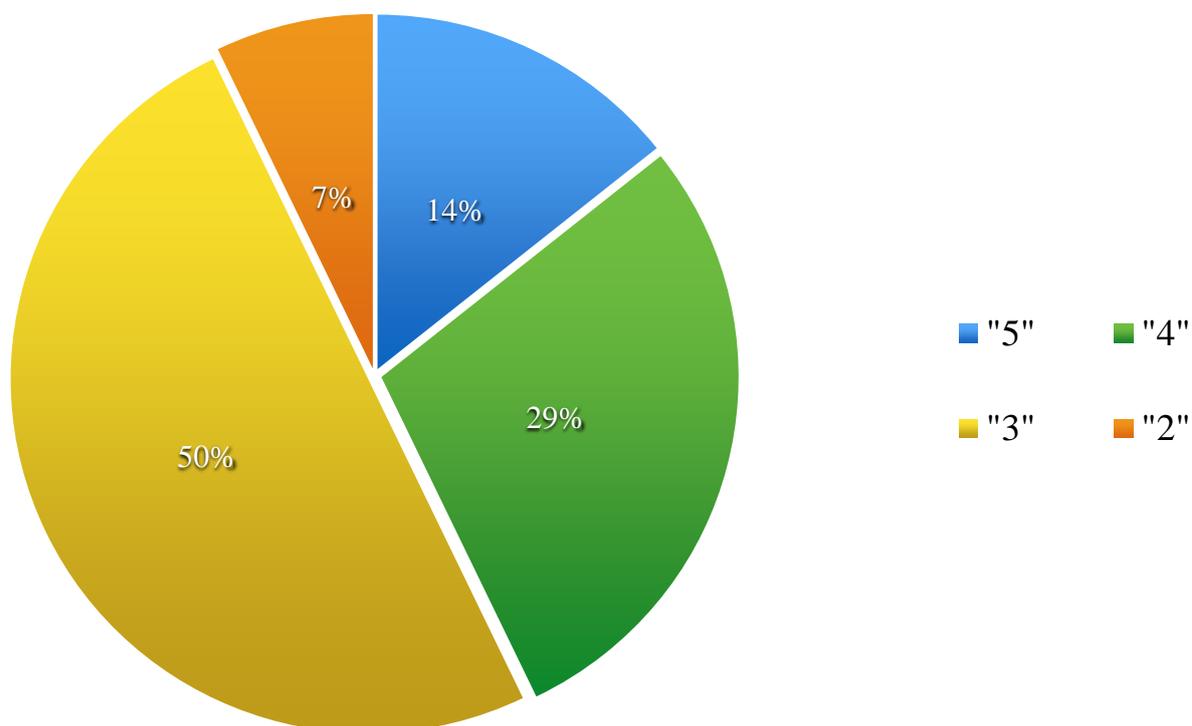


Диаграмма 5. Общие результаты предэкспериментального тестирования в контрольной группе

На данной диаграмме видно, что 14% обучающихся (2 представителя экспериментальной группы) справились на «отлично», 29% обучающихся (4 представителя экспериментальной группы) справились на оценку «хорошо», 50% обучающихся (7 представителей экспериментальной группы) получили оценку «удовлетворительно», и 7% (1 представитель экспериментальной группы) не справился с тестированием №1 и получил оценку «неудовлетворительно».

По результатам предэкспериментального тестирования мы можем сделать вывод, что в целом, уровень сформированности социокультурной компетенции у экспериментальной и контрольной групп одинаковый. Это дает нам основание для проведения опытно - экспериментальной работы в экспериментальной группе.

Обучение в экспериментальной группе отличалось тем, что в экспериментальной группе велась целенаправленная работа по формированию социокультурной компетенции у обучающихся. Опытная - экспериментальная работа нацелена на выявление эффективности специально разработанной нами системы упражнений.

Предложенная система упражнений включает в себя описание изображений, работу с аутентичными текстами, работу с видеоматериалами, урок - викторину, ролевую игру и проектную деятельность.

Задание №1. Представленное ниже задание направлено на отработку пройденного лексического материала и структурирование знаний у обучающихся по теме «Die Baustile in Deutschland».

Каждому ученику предоставляется коллаж из изображений (Приложение 1), который соответствует одному из архитектурных стилей, пройденных ранее на уроке. Задача ученика определить представленный архитектурный стиль и выделить его характерные особенности, описав изображения и используя опорную лексику. Данное упражнение позволяет обучающемуся глубже изучить культуру Германии, посредством знакомства с архитектурными стилями, распространенными в Германии и знаменитыми архитектурными памятниками, и расширить лингвистический кругозор. Ниже представлен пример карточки для выполнения обучающимися данного упражнения.

Задание № 2. Данное задание предполагает работу с аутентичным текстом по теме «Die Architektur in Deutschland». В качестве подобного текста нами была подобрана статья с сайта немецкого издания www.zukunftsinstitut.de. Работа с аутентичными текстами предполагает знакомство с «живым» языком носителей страны изучаемого языка, а следовательно развивает навык понимания аутентичного текста, умение анализировать отдельные места текста и слухопроизносительные, лексические, грамматические навыки. На старшем этапе обучения ученики должны уметь не только читать аутентичный текст, но и

передать содержание и дать оценку прочитанного. Работа с аутентичным текстом включает в себя несколько этапов. На предтекстовом этапе обучающимся озвучивается только заголовок статьи, они, в свою очередь, высказывают свои предположения о содержании статьи, далее обучающимся выдается раздаточный материал (Приложение 2), где необходимо сложную лексику соотнести с ее простой дефиницией. На следующем этапе текст статьи прочитывается вслух, производится выборочный перевод сложной лексики, где обучающиеся применяют языковую догадку и понимание данной лексики в контексте. Далее ученику нужно составить план статьи, по которому он будет пересказывать прочитанный текст и высказывать свое оценочное мнение. Благодаря данному упражнению у обучающихся развивается смысловое чтение, включая умение определять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку и ключевым словам, выделять главную мысль и высказываться по теме.

Landscape Urbanism

Zuerst lesen Sie die Titel. Was denken Sie, worum geht es im Artikel?

Ordnen Sie neue Wörter mit der Definitionen zu.

1. der unberührte Naturraum	der Ruhezone, das Erholungsgebiet
2. vereinen	das Äußere, die Fassade
3. die Herausforderung	die Kombination, die Verbindung
4. sich verwandeln	wilde Natur
5. das Abwassersystem	Kombinieren
6. die Oberfläche	transformieren, sich ändern
7. erzeugen	alles Möglichen
8. der Naherholungsraum	das Problem, die Aufgabe
9. die Verschmelzung	das System für das Schmutzwasser
10. das Höchstmaß	produzieren, herstellen

Lesen Sie den Text. Übersetzen Sie den neuen Wortschatz.

In den hoch urbanisierten Räumen verändert sich auch das Verständnis von Landschaft. Landschaft ist kein unberührter Naturraum (1) vor den Toren der Städte, sondern ein wichtiger Bestandteil mitten in der Stadt, der zu einer hohen Lebensqualität und einem besseren Stadtklima führt. Intelligente Stadtkonzepte und smarte Designs vereinen (2) die Potenziale von Natur und Technik. Mit den zukünftigen klimatischen Veränderungen stehen Städte vor neuen Herausforderungen (3): Beton und Asphalt verwandeln sich (4) im Sommer zu Hitzespeichern, und die zunehmend heftigeren Regenfälle bringen Abwassersysteme (5) an ihre Grenzen. Intelligente Stadtkonzepte und smarte Designs vereinen die Potenziale von Natur und Technik. Grüne Fassaden regulieren die Temperatur in der Stadt und verbessern die Luftqualität. Smarte Materialien und Oberflächen (6) erzeugen (7) Energie. Alte Industrieanlagen und nicht mehr benötigte Infrastrukturen, wie die ehemalige Highline in New York, werden zu grünen Naherholungsräumen (8). Die steigende Wasserqualität ermöglicht spontanen Badespaß mitten in der Stadt. Kopenhagen, die grüne Hauptstadt Europas 2014, hat durch seine Umweltpolitik und die Verschmelzung (9) von Landschaft und Stadt ein Höchstmaß (10) an Lebensqualität geschaffen – und ist damit als Standort für Unternehmen und die Creative Class äußerst attraktiv.

Machen Sie einen Plan und dann erzählen Sie den Artikel nach. Äußern Sie Ihre Meinung.[54]

Задание № 3

Цель этого упражнения не только познакомиться с национальными реалиями страны изучаемого языка, но и сравнить их с национальными реалиями родной страны. Обучающиеся смотрят видеоролик (Приложение 3), в котором показаны особенности использования общественного транспорта в Германии. Далее, в группах, обучающиеся выделяют основные особенности данного процесса, опираясь на просмотренный видеоролик, начинают заполнять сравнительную таблицу (Приложение 4). После обсуждения

выделенных пунктов между группами, ученики приступают к выделению особенностей использования общественного транспорта в России и продолжают заполнять сравнительную таблицу. Заключительным этапом работы является обсуждение результатов аналитической работы обучающихся, выявление схожих и различных черт использования общественного транспорта в Германии и в России. Данное упражнение позволяет сформировать знания о повседневной жизни в стране изучаемого языка в сравнении с родной страной. Ниже представлена сравнительная таблица.

	In Deutschland	In Russland
der Busfahrplan		
die Fahrkarte		
der Einkauf der Tickets		
die Bezahlung		
die Verhaltensregeln		

Задание № 4

Данное упражнение нацелено на развитие умения подготовить связное монологическое высказывание по теме, соответствующее цели, ситуации, реальным коммуникативным потребностям и развитие умения сравнивать культуру своей страны с иноязычной культурой. Обучающиеся работают в парах. Каждой паре выдается своя карточка с 3 изображениями (приложение №5). Задача обучающихся в парах составить рассказ, связывающий все изображения. В ходе данного упражнения формируется адекватная картина мира, расширяется кругозор и навык монологического высказывания. Ниже



приведен пример одной из карточек для выполнения обучающемуся данного упражнения.

Задание № 5. Следующее упражнение представлено в форме урока - викторины. Эта технология считается одной из самых эффективных для формирования социокультурной компетенции. В ходе викторины обучающиеся могут не только продемонстрировать полученные страноведческие знания, так же она носит познавательный характер. Игра представлена в виде презентации PowerPoint (приложение №6). Викторина состоит из 5 раундов по 5 вопросов и 4 дополнительных вопросов. Задача обучающихся, в группах, до начала раунда оценить свои силы в представленных категориях и расставить напротив них баллы от 1 до 5. и записать их в бланк соответствующего раунда (приложение №7). В случае правильного ответа, игроки получают то количество баллов, на которое они себя оценили, в случае неправильного ответа, игроки получают 0 баллов. Побеждает команда с наибольшим количеством баллов. Викторина содержит вопросы не только страноведческого характера («Die Erdkunde», «Deutsche politisches System» и так далее), но и вопросы по пройденной теме «Die

Architektur in Deutschland». В конце урока подводятся итоги. Благодаря данной форме работы виден уровень страноведческих знаний обучающихся, а так же



развивается умение работать в команде. Ниже приведены примеры вопросов разработанной викторины.

Задание № 6

Данное упражнение представляет собой ролевую игру «6 шляп». Эта методика позволяет развить способность творчески подходить к решению проблем, расширить кругозор обучающихся. Метод 6 шляп - это психологическая ролевая игра, где у каждой «шляпы» есть свой цвет. В свою очередь, каждый цвет - это отдельный режим мышления, и «надев шляпу» определенного цвета, обучающийся включает определенный режим. Обучающийся, «надевший» белую шляпу апеллирует фактами и статистикой и должен отделить факты от предположений, оценить уместность и точность информации.. Красная шляпа обозначает эмоции, чувства и интуицию, ученик в красной шляпе должен задать себе следующие вопросы: «Что я чувствую по отношению к данной проблеме?», «Что мне подсказывает мой «внутренний голос»?». Желтый цвет подразумевает оптимистический, позитивный взгляд на проблему. Черный цвет обозначает пессимизм, но с долей критицизма. Предложенные решения проблемы оцениваются на предмет возможных рисков, трудностей дальнейшего развития. Зеленая шляпа означает творческий подход

и новые идеи. Ученики с зеленой шляпой не оценивают предложенные ранее решения, а ищут пути развития любимыми доступными способами. Синяя шляпа не связана непосредственно с выработкой решения. Её надевает руководитель – тот, кто ставит цели в начале и подводит итог работы в конце. Он управляет всем процессом – даёт слово каждому, следит за соблюдением тематики. На уроке обучающиеся были поделены на группы и вытянули определенную шляпу. Им была предоставлена проблема «Die Zerstörung der historischen Gebäude». После времени на обдумывание и обсуждение своей позиции, каждой группе дается 5 минут на выступление. где они высказывают свое мнение о проблеме. После выступления всех групп подводятся итоги. Данное упражнение помогает лучше узнать не только культуру страны изучаемого языка, но и, в сравнении с ней, лучше разобраться в культуре родной страны. А так же предложенная игра позволяет развить у обучающихся умение грамотно строить монологическое высказывание, которое соответствует цели коммуникации.

Задание № 7. Последнее упражнение разработанного нами комплекса представляет собой проектную деятельность. Этот вид работы позволяет развить познавательные навыки обучающихся, повысить мотивацию к изучению иностранного языка. Проект в данной разработанной системе называется «Топ - 5». Задача обучающихся была в том, чтобы сделать памятку в любой творческой, удобной для себя форме (доклад, презентация, нарисованный плакат, памятка, сделанная при помощи компьютерных технологий), в виде рейтинга самых интересных мест определенного города, упоминая, почему выбраны именно эти достопримечательности. Обучающиеся выбирали город путем жребия. Нами была проведена выборка городов для проектов обучающихся. Выборка содержала 50% городов Германии: Берлин, Гамбург, Бремен, Мюнхен, Дрезден, Франкфурт на Майне, Потсдам, и 50% городов России: Москва, Санкт-Петербург, Челябинск, Казань, Екатеринбург, Владивосток, Нижний Новгород. Благодаря данному

упражнению облучающимися была проведена самостоятельная исследовательская и аналитическая работа. Оно позволило расширить кругозор обучающихся, сформировать их знание об особенностях культуры Германии и России. Ниже приведен пример проектной работы облучающегося 9б класса Арсения Ш.

После внедрения разработанной нами системы упражнений в экспериментальной группе, в контрольной и экспериментальной группах было проведено постэкспериментальное тестирование. Оно так же состояло из трех блоков. Блоки заданий похожи с предэкспериментальным тестированием, но сами содержание вопросов другим. Далее описано постэкспериментальное тестирование.



Aufgabe 1.

Wähle die richtige Antwort.

1. *Wo steht das Goethe-Schiller-Denkmal?*
- d) In Dresden
- e) In Weimar
- f) In Potsdam

2. Welcher Baustil ist das?

- a) Gotik
- b) Romanik
- c) Barock

3. Wer ist das?



- a) Karl Marx
- b) Konrad Adenauer
- c) Albert Einstein

4. Das Beethoven-Denkmal steht in Bonn, weil ...

- a) die Kirche, wo Beethoven arbeitete, in Bonn steht.
- b) die Bevölkerung Bonns die Beethoven Fans sind.
- c) Bonn die Heimatstadt von Beethoven ist.

5. Wie viel Denkmäler von Goethe sind in Deutschland sind?

- a) 12

b) 4

c) 7

6. Welche Stadt nennt man «die Hafenstadt»?

a) Hamburg

b) Kiel

c) Lübeck

7. Wie nennt man diese berühmte Kirche in Dresden?



a) Die Frauenkirche

b) Die Mannskirche

c) Die Kinderkirche

8. Wo steht der berühmteste Fernsehturm Deutschlands?

a) In Berlin

b) In Bremen

c) In München

9. Was ist das Holstentor in Lübeck?



- a) Der Schloss
- b) Das Stadttor
- c) Das Rathaus

10. Wie viel Museen gibt es auf der Museeninsel?

- a) 6
- b) 4
- c) 5

Aufgabe 2.

*Wo ist das üblich? Wähle die passende Antwort: **R** (Russland), **D** (Deutschland), **B** (die beide Länder).*

1. Das Weihnachten feiert man am 7. Januar.

R D B

2. In der Hauptstadt steht das Denkmal von sowjetischen Soldaten.

R D B

3. Die Hochausbildung ist kostenlos.

R D B

4. Die Bevölkerung spart das Wasser.

R D B

5. WLAN ist fast überall frei.

R D B

Aufgabe 3.

Lies die Situation. Dann schreibe, wie man in Deutschland reagieren wird und wie in Russland? Vergleiche die Resultate.

Du benutzt den Bus jeden Tag. Nach der Schule bist du sehr müde und findest einen freien Platz und setzt dich. Dann steigt eine alte Frau in den Bus. Wie wirst du reagiert? Wird deine Reaktion in Russland und in Deutschland verschieden? Was ist in Russland üblich? Was ist in Deutschland üblich?

Далее рассмотрим результаты постэкспериментального тестирования в контрольной группе (Диаграмма 6).

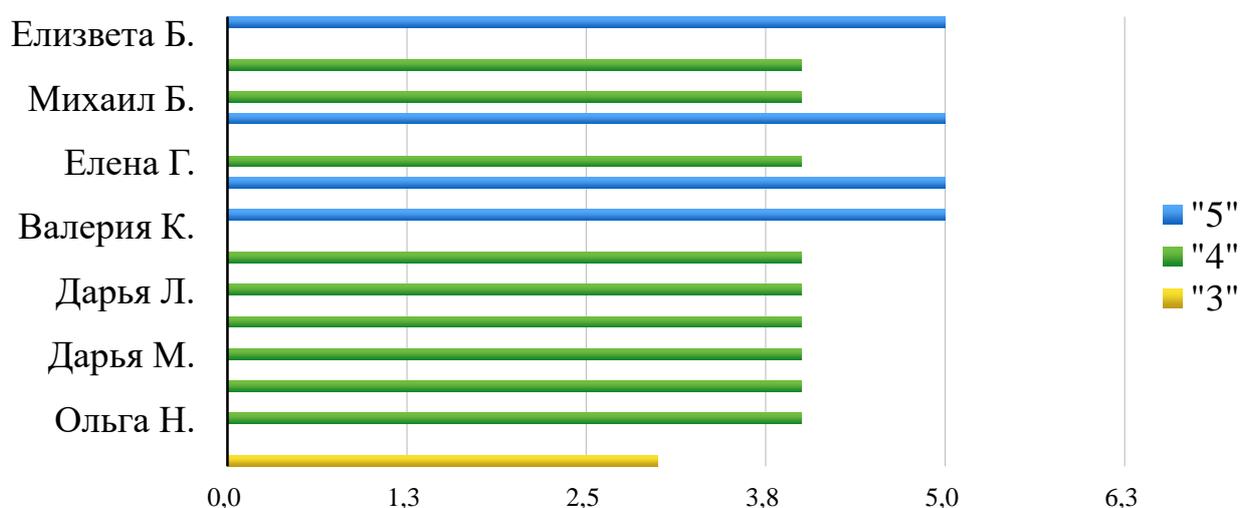


Диаграмма 6. Индивидуальные результаты постэкспериментального тестирования в контрольной группе

Графически результаты постэкспериментального тестирования в контрольной группе представлены в диаграмме №7.

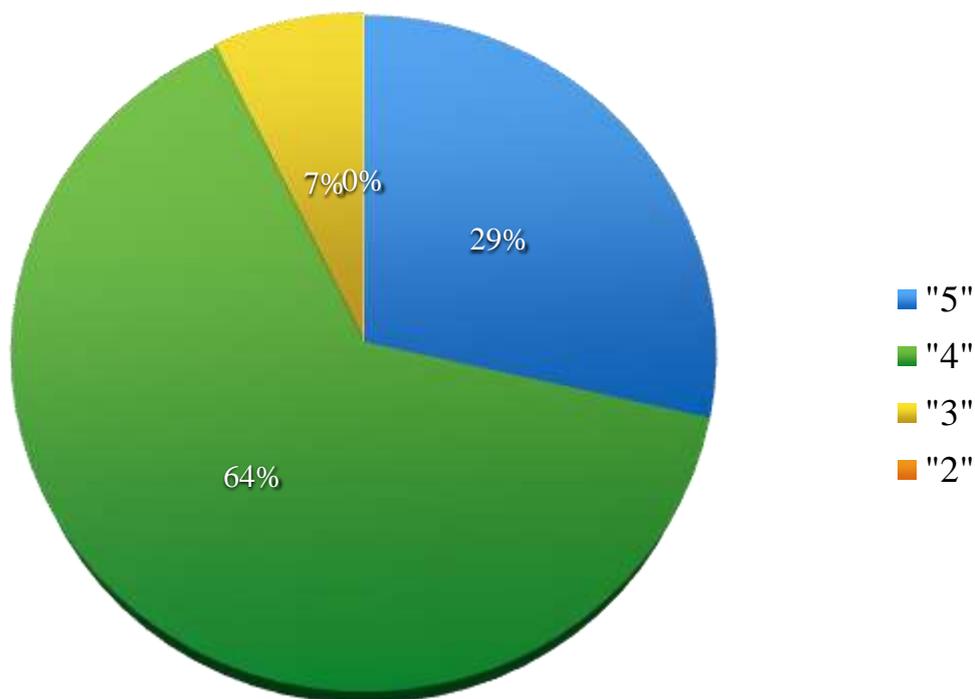


Диаграмма 7. Общие результаты постэкспериментального тестирования в контрольной группе

В данной диаграмме мы видим, что 29% респондентов (4 обучающихся контрольной группы) за тестирование № 2 получили оценку «5», 64% респондентов (9 обучающихся контрольной группы) получили оценку «4» и 7% респондентов (1 обучающийся контрольной группы) получили оценку «3», следовательно более половины обучающихся контрольной группы справились с работой.

Далее мы можем сравнить итоги тестирования №1 и тестирования №2 в контрольной группе. Результаты сравнения можно наблюдать в диаграмме 8.

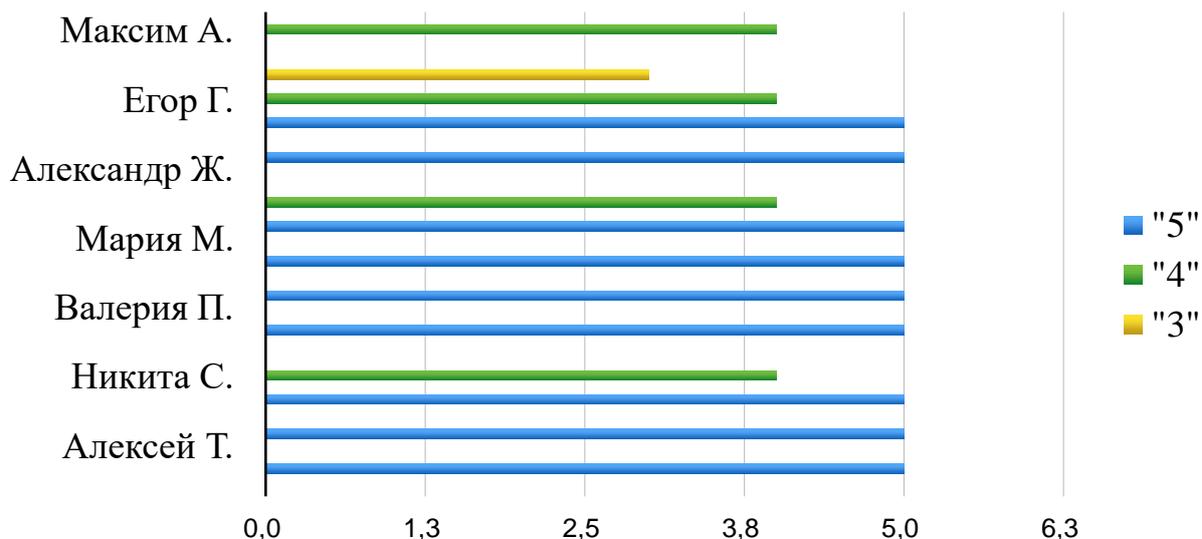


Диаграмма 8. Сравнение результатов предэкспериментального и постэкспериментального тестирований в контрольной группе

Далее мы можем рассмотреть результаты постэкспериментального тестирования в экспериментальной группе. Данные результаты представлены в диаграмме №9.

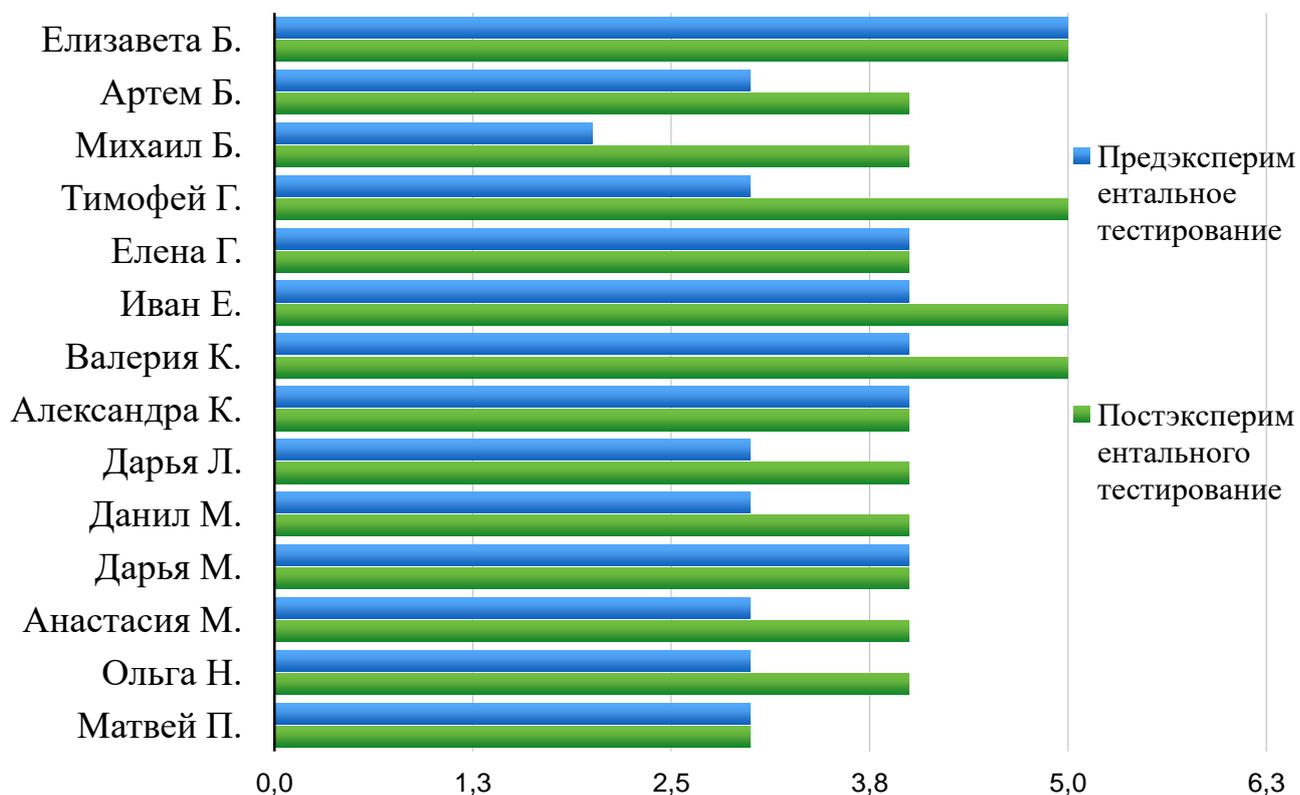
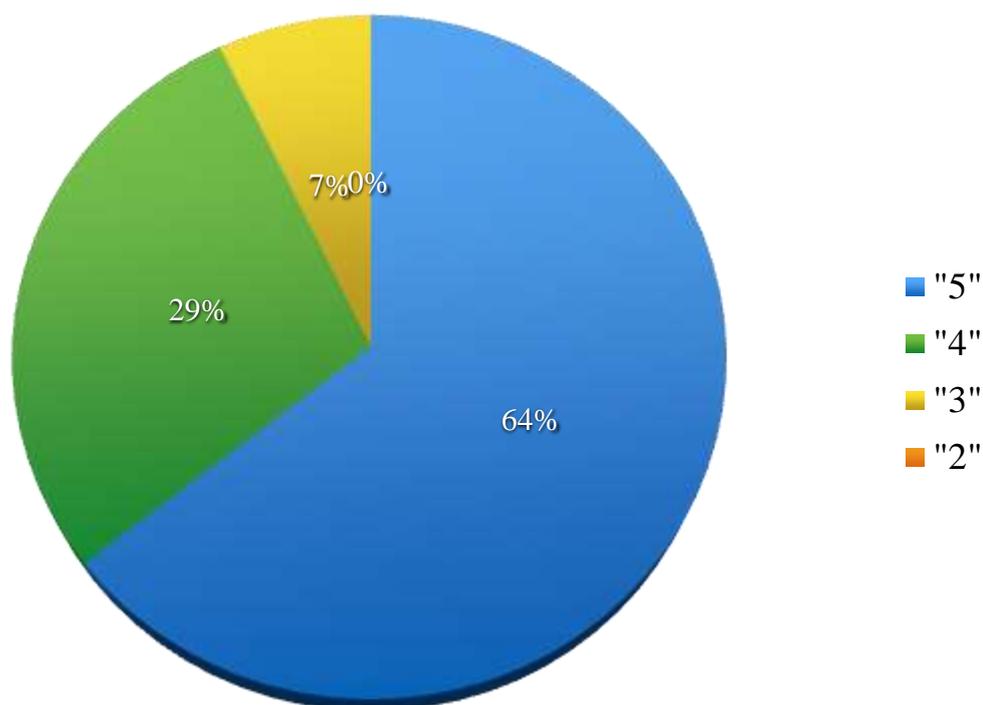


Диаграмма 9. Индивидуальные результаты постэкспериментального тестирования в экспериментальной группе



Графически результаты постэкспериментального тестирования в процентном соотношении показаны в диаграмме 10.

Диаграмма 10. Общие результаты постэкспериментального тестирования в экспериментальной группе

В данной диаграмме мы видим, что 64% респондентов (9 обучающихся экспериментальной группы) за постэкспериментальное тестирование получили оценку «5», 29% респондентов (4 обучающихся экспериментальной группы) получили оценку «4» и 7% респондентов (1 обучающийся экспериментальной группы) получил оценку «3». Мы можем сделать вывод, что после внедрения в процесс обучения разработанной системы упражнений в процесс обучения экспериментальной группы количество положительных оценок («5» и «4») увеличилось, количество обучающихся, получивших оценку «3» сократилось, обучающихся не справившихся с тестированием, то есть получивших оценку «2», в экспериментальной группе нет.

В диаграмме 11 рассмотрено сравнение оценок обучающихся экспериментальной группы за предэкспериментальное и постэкспериментальное тестирования.

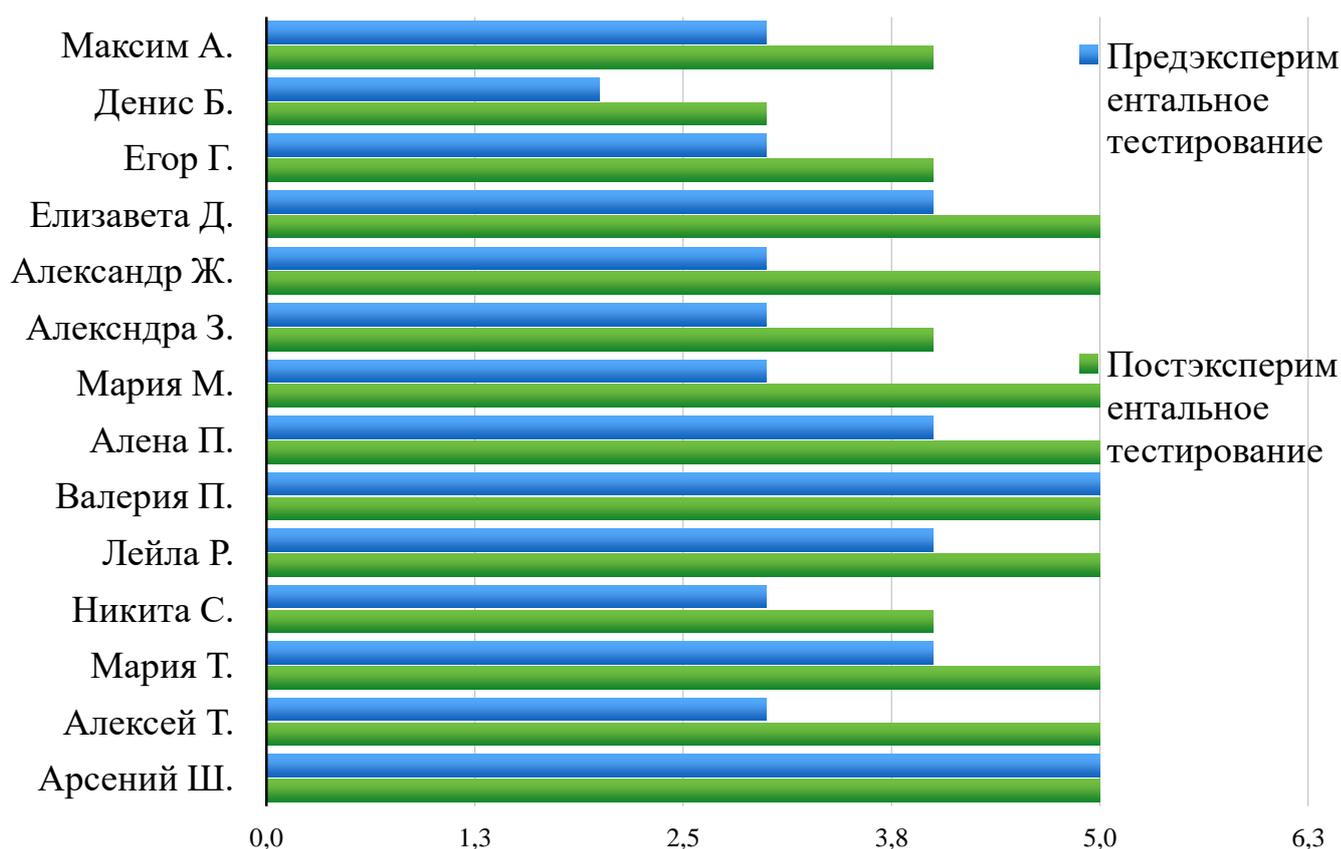


Диаграмма 11. Сравнение результатов предэкспериментального и постэкспериментального тестирований в экспериментальной группе

Для подтверждения эффективности разработанной нами системы упражнений, нам необходимо воспользоваться формулой, выведенной А.А. Кыверялгом в его научном труде «Методы исследования в профессиональной педагогике», и посчитать коэффициент эффективности [26, с. 368]. Обозначим сам коэффициент за «х», так же в формуле будут учитываться такие величины, как количество обучающихся (обозначим ее за

«у») и сумма баллов, полученные обучающимися за тестирование (обозначим эту величину за «z»). Он рассчитывается по формуле: $x = z/y$. Чтобы выяснить эффективна ли разработанная нами система упражнений нам необходимо сравнить коэффициент эффективности экспериментальной группы до внедрения системы упражнений направленной на формирование социокультурной компетенции и после проведения данной системы.

Опираясь на данные предэкспериментального тестирования в экспериментальной группе, которые продемонстрированы в диаграмме 4, мы можем посчитать коэффициент эффективности на предварительном этапе: $z = 49$, $y = 14$, следовательно $x = 3,5$.

Анализируя результаты, полученные нами после постэкспериментального тестирования, мы видим, что $z = 64$, $y = 14$, значит $x = 4,57$. Коэффициент эффективности увеличился на 1,07, следовательно мы можем сделать вывод, что разработанная нами система упражнений, внедренная в процесс обучения экспериментальной группы, была реализована успешно.

Опытно - экспериментальная работа показала, что гипотеза если в процессе обучения немецкому языку целенаправленно и системно будет применяться специально разработанная система упражнений, включающий в себя описание изображений, работу с аутентичным текстом, работу с видеоматериалами, уроки - викторины, ролевые игры и проектную методику, то уровень сформированности социокультурной компетенции повысится, подтвердилась.

Выводы по главе 2. Опытно-экспериментальная работа проводилась на базе МАОУ «Гимназия №96» города Челябинска. В эксперименте принимали участие обучающиеся старших классов, а именно 9б и 9в. Общее число участников эксперимента составляло 28 человек, из которых 14 обучающихся входили в контрольную группу (9в класс) и 14 обучающихся входили в экспериментальную группу (9б класс).

Основная цель данной опытно-экспериментальной работы - апробация разработанной нами системы упражнений, направленной на формирование социокультурной компетенции у обучающихся на уроке немецкого языка.

К задачам нашей опытно - экспериментальной можно отнести:

1. проанализировать методическую литературу;
2. разработать систему упражнений, целью которой является формирование социокультурной компетенции;
3. апробировать разработанную систему упражнений;
4. подвести итоги опытно - экспериментальной работы.

Проведенное предэкспериментальное тестирование показало, что у контрольной и экспериментальной групп, что уровень сформированности социокультурной компетенции низкий.

В ходе эксперимента в рамках педагогической практики на пятом курсе был разработана и апробирована система упражнений, нацеленная на формирование социокультурной компетенции обучающихся старших классов. Проведение уроков в контрольной группе осуществлялось в соответствии с учебно - тематическим планом. Образовательный процесс в экспериментальной группе в свою очередь тоже осуществлялся в соответствии с программными требованиями, однако с внедрением в образовательный процесс специально разработанной системой упражнений (в данной системе представлены такие упражнения, как описание изображений, работа с аутентичным текстом, составление цельного рассказа по картинкам, урок - викторина, ролевая игра, проектная деятельность).

Постэкспериментальное тестирование показало следующее:

1. уровень сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной группе выше, чем в контрольной группе;
2. уровень сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной группе на заключительном этапе значительно выше, чем на констатирующем этапе.

Полученные результаты, а так же результаты математического анализа позволили нам говорить, что разработанная нами система упражнений для формирования социокультурной компетенции эффективна, поставленные цели и задачи опытно - экспериментальной работы достигнуты.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Роль и место глобализации в современном мире не могут быть поняты без анализа влияний, которые оказывают различные народы и культуры, принимающие активное или пассивное участие в данном процессе. Одной из наиболее важных проблем в условиях глобализации является именно культурные и личностные идентификация, которая зачастую приводит к конфликтам между разными народами.

Развитие социокультурной компетенции в данном случае будет способствовать толерантному отношению к представителям других наций. В соответствии с Федеральным Государственным Образовательным Стандартом основного общего образования, одно из наиболее важных целей обучения иностранному языку является развитие коммуникативной компетенции, составной частью которой выступает социокультурная компетенция.

Принимая во внимание определение данное В.В.Сафоновой, мы знаем, что социокультурная компетенция - это составляющая коммуникативной компетенции, сформированная за счет знаний, умений, навыков, способностей и качеств, приобретенных во время формальной и неформальной подготовки к межкультурной коммуникации.

Социокультурный компонент в содержании обучения иностранному языку играет существенную роль в развитии личности обучающегося, так как дает возможность не только ознакомиться с наследием культуры страны изучаемого языка, но и сравнить его с культурными ценностями своей страны, что способствует формированию общей культуры учащегося. Данный компонент призван расширить общий, социальный, культурный кругозор обучающихся, стимулировать их познавательные и интеллектуальные процессы.

Нами были изучены технологии формирования социокультурной компетенции на уроке иностранного языка. К наиболее популярным мы можем

отнести проектную деятельность, уроки, имитирующие деятельность, например урок-экскурсия, урок-викторина, работа с аутентичными текстами (газетными статьями, песенным материалом), сравнительно-сопоставительный метод, метод «критических инцидентов» и метод «культурных капсул».

Гипотеза нашего исследования заключалась в предположении, что если в процессе обучения немецкому языку целенаправленно и системно будет применяться специально разработанная система упражнений, включающий в себя описание изображений, работу с аутентичным текстом, работу с видеоматериалами, уроки - викторины, ролевые игры и проектную методику, то уровень сформированности социокультурной компетенции повысится.

Изучив возрастные особенности обучающихся старших классов (15 - 18 лет) нами была разработана система упражнений для формирования социокультурной компетенции у данной возрастной группы на уроке немецкого языка.

В ходе данной опытно - экспериментальной работы разработанная нами система упражнений была апробирована в МАОУ «Гимназия №96» города Челябинска. Сравнив результаты предэкспериментального и постэкспериментального тестирования, и проведя математические расчеты мы можем утверждать, что предложенная нами система упражнений для формирования социокультурной компетенции у обучающихся старших классов на уроке немецкого языка эффективна. Таким образом, задачи исследовательской работы были выполнены, цели достигнуты. Гипотеза проведенного нами исследования подтвердилась.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Агеев В.С. Влияние факторов культуры на восприятие и оценку человека человеком. // Вопросы психологии, 1985. - №3. - с 29.
2. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2010. – 235 с.
3. Андронкина Н.М. Формирование лингвосоциокультурной компетенции в обучении иностранному языку / Н.М. Андронкина // Литература и общественное сознание: варианты интерпретации художественного текста. – Бийск- 2002. - С. 47.
4. Арнольдов А.И. Человек и мир культуры: Введение в культурологию. - М.: Изд. МГИК, 1992. -208с.
5. Балютина С.Е. О содержательном наполнении термина понятия «социокультурная компетенция» / С.Е. Балютина // Вестник ВГУ, 2008. – № 3. – С. 123-127.
6. Бердичевский А.Л. Диалог культур на уроках родного и иностранного языка. Бердичевский А.Л., Соловьёва И.К. // ИЯШ. 1993. - № 6. - С. 4.
7. Библер, В.С. Целостная концепция школы диалога культур. Теоретические основы программы // Психологическая наука и образование, 1996, № 4.
8. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника / И.Л. Бим.–М.: Русский язык. – 1974. – 162 с.
9. Бим И.Л. Модернизация структуры и содержания школьного языкового образования / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. –2005. –№8. – С. 3.
10. Бим И.Л. Обучение иностранным языкам: поиск новых путей / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. –1989. – №1. – С. 12-14.

11. Болдырева Т.В. Социокультурная компетенция как связующее звено иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку / Т.В. Болдырева // Вестник БГУ, 2011. – С. 87-90.
12. Бондаревская Е.В. Личностно-ориентированное образование / Е.В. Бондаревская // Педагогика, 1997. –№ 4. – С. 13.
13. Воробьев В.В. Лингвокультурологические принципы презентации учебного материала. – М.: ИРЯ им. А.С. Пушкина, 1993.
14. Вятютнев М.Н. Понятие языковой компетенции в лингвистике и методике преподавания иностранных языков // ИЯШ, 1975. - №6. - С. 29-34.
15. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова. – М.:Аркти-Глосса, 2000. – 198 с.
16. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: учеб. пособие / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. –2-е изд., испр. – М.: Изд.центр «Академия», 2007. –213 с.
17. Гальскова Н.Д. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам// ИЯШ. 2004. - №1. - С. 2-5.
18. Гарбовский Н.К. Сравнительный социокультурный компонент в преподавании иностранных языков. // Россия и Запад: диалог культур. - М.: МГУ, 1994. - С.12.
19. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам / Г.В. Елизарова. – СПб. : КАРО, 2005. – 381 с.
20. Еремеева О.В. К вопросу о структурном и содержательном наполнении социокультурной компетенции / О.В. Еремеева // Вестник ТГПУ, 2012. – № 2 (117). – С. 25.
21. Зайцева А. В. К вопросу о социокультурном подходе в обучении иностранным языкам // Изв. Пенз. гос. пед. ун-та им. В. Г. Белинского. 2007.- № 7. - С. 208-210.

22. Зимняя И.А. Психология обучения иностранному языку в школе. - М.: Просвещение, 1991.
23. Зубов А.В. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам: учеб. пособие / А.В. Зубов, И.И. Зубова. – М.: Академия, 2009. –121 с.
24. Ковальчук М.А. Личность и ролевое общение в интенсивном обучении иностранным языкам // Интенсивное обучение иностранным языкам / Под ред. Г.А. Китайгородской. - М., 1990. - С. 11.
25. Кыверялг А.А. Методы исследования в профессиональной педагогике - Таллин, Валгус, 1980. - 368 с.
26. Леонтьев А.Н. Человек и культура. - М., 1961.
27. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранного языка. - М.: Высшая школа, 1981. - 100 с.
28. Макареня А.А. Культуротворческая среда: статус, структура, функционирование / А.А. Макареня. – Тюмень: ТОГИРРО, 1997. – 45с.
29. Мильруд Р.П. Методика обучения видам речевой деятельности на иностранном языке. Методические рекомендации. Тамбов, 1995.
30. Миньяр-Белоручев, Р.К., Оберемко, О.Г. Лингвострановедение или "иностранная культура"? // ИЯШ. 1993. - № 6.
31. Муравьева, Н. Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике // Вестн. Тюмен. гос. ун-та. Сер. Педагогика и психология. - 2011. - № 9. - С. 120-131.
32. Пассов Е. И. Основы методики обучения иностранным языкам. - М., 1977.
33. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур/ Е.И. Пассов. –Минск: Лексис, 2003. –152 с.
34. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. - М.: Русский язык, 1989. - 267с.

35. Починок Т.В. Особенности заданий по формированию социокультурной компетенции // ИЯШ. 2011. - №7. – С. 16-19.
36. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова. – М.: Просвещение, 1991. –185 с.
37. Саланович Н.Н. Обучение чтению аутентичных текстов лингвострановедческого содержания // ИЯШ, 1999. - №1.
38. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам. Москва: ВШ интернэшнл, 1991. - 324 с.
39. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. -Воронеж: Истоки, 1996.
40. Сафонова В. В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2001. - № 3. - С. 15-20.
41. Скалкин В.Л., Яковенко О.И. Тематика межличностных бесед старшеклассников в социокультурной сфере общения // ИЯШ, 1994, - № 1. 96
42. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс. - М.: Просвещение, 2002.
43. Сысоев П.В. Культурное самоопределение личности в контексте диалога культур / П.В. Сысоев. – Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. – 154 с.
44. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании. Москва: Книжный дом "Либроком", 2013. - 135 с.
45. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М.: 2000.- 589 с.
46. Томахин Г.Д. Реалии в культуре и языке / Г.Д. Томахин // Иностранные языки в школе. – 1981. – № 1. – С. 59-61.
47. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (9-11 классы) / утвержден Приказом РФ № 1897

от 17 декабря 2010 г. [электронный ресурс] – <https://минобрнауки.рф/документы/938>, дата обращения 15.05.2019).

48. Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и культурно-языковая прагматика в теории и практике преподавания иностранных языков: дисс. ... докт. пед. наук / В.П. Фурманова. – М., 1994.

49. Шатилов С. Ф. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник. - М.: Высш. школа, 1982. - 341 с.

50. Шишканова В. В. Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку// ИЯШ. - 2012. - №2. – С. 75-77.

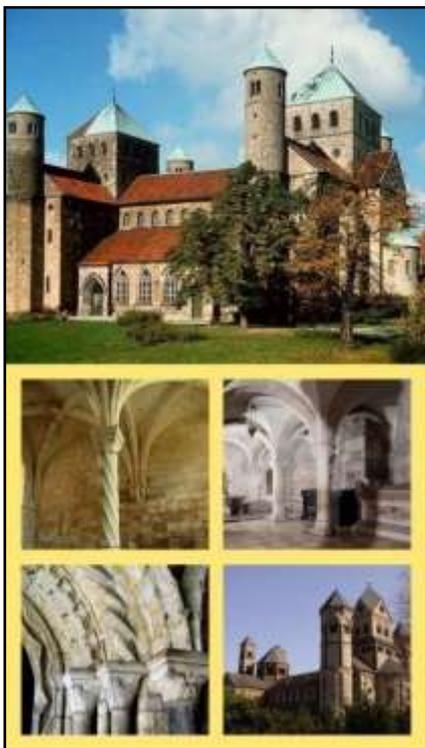
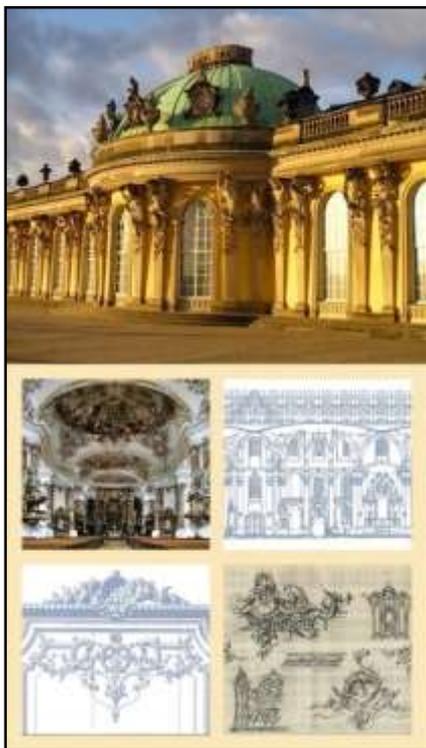
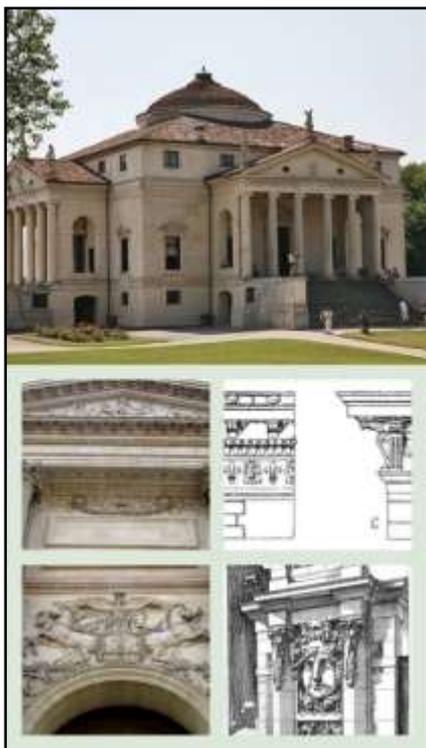
51. Щерба Л.С. Как надо изучать иностранные языки. М. -Л., 1929. - 113с.

52. Щерба Л.В. Об общеобразовательном значении иностранных языков / Л.В. Щерба // Вопросы педагогики. –1926. – Вып. I. – С. 15.

53. Якиманская И.С. Личностно-ориентированное обучение в современной школе / И.С. Якиманская. – М.: Сентябрь, 2000. – 68 с.

54. Urbanisierung: Die Stadt von morgen. URL: <https://www.zukunftsinstitut.de/artikel/urbanisierung-die-stadt-von-morgen/> (дата обращения: 21.05.2019)

Приложение №1



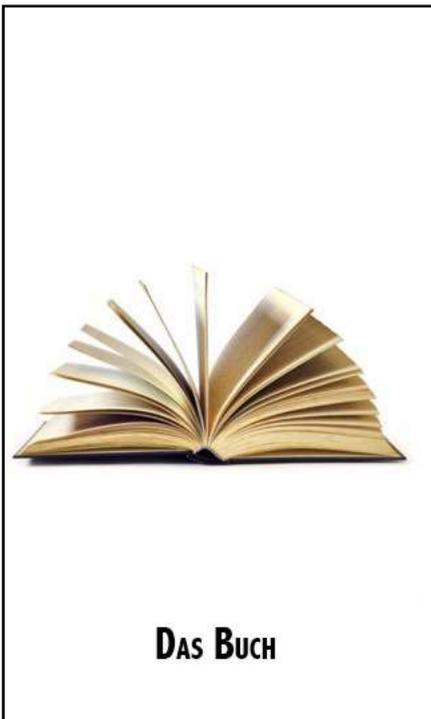
Приложение №2

1. der unberührt Naturraum	der Ruhezone, das Erholungsgebiet
2. vereinen	das Äußere, die Fassade
3. die Herausforderung	die Kombination, die Verbindung
4. sich verwandeln	wilde Natur
5. das Abwassersystem	kombinieren
6. die Oberfläche	transformieren, sich ändern
7. erzeugen	alles Mögliche
8. der Naherholungsraum	das Problem, die Aufgabe
9. die Verschmelzung	das System für das Schmutzwasser
10. das Höchstmaß	produzieren, herstellen

Приложение №4

	In Deutschland	In Russland
der Busfahrplan		
die Fahrkarte		
der Einkauf der Tickets		
die Bezahlung		
die Verhaltensregeln		

Приложение №5





Приложение №6

(Презентация PowerPoint на диске)

1.1 Städte	
1.2 Kultur	
1.3 Nachbarn	
1.4 Wirtschaft	
1.5 Leute	
2.1 Erdkunde	
2.2 Kultur	
2.3 Sprache	
2.4 Traditionen	
2.5 Feste	
3.1 Erdkunde	
3.2 Feste	
3.3 Sprache	
3.4 Leute	
3.5 Sehenswürdigkeiten	
4.1 Denkmäler	
4.2 Traditionen	
4.3 Leute	
4.4 Städte	
4.5 Sprache	
5.1 Erdkunde	
5.2 Architektur	
5.3 Sprache	
5.4 Leute	
5.5 Geschichte	